

# Le COURRIER DE L'ILE DE FRANCE MONTMAGNY

Organe du comté de Montmagny

74e année. — 5 sous le numéro.

MONTMAGNY, VENDREDI LE 26 JUILLET 1957

No 17

## Appel au public en faveur du Terrain de Jeux Richelieu

Le 20 février 1955, dans le journal "La Patrie", le journaliste Jacques Trépanier écrivait: "Montmagny est une jolie petite ville du Bas de Québec où les gens vivent à l'aise et joyeux. La ville est prospère; les artisans ne chôment pas; les marchands font résonner gaiement la caisse enregistreuse; le dentiste accueille les patients avec le sourire; le laitier distribue son lait avec célérité; le chef de gare ne s'impatiente pas même si on lui demande à quelle heure arrive le train alors même que la locomotive entre en gare, et l'agent d'assurance assure une population déjà assurée de bien vivre et de bien mourir: les Magnymontois ont la conscience tranquille.

"Il y avait cependant, à ce tableau aux couleurs vives, une ombre qui faisait tâche sur l'ensemble: les écoliers n'avaient pas de terrain de jeux pour la période des vacances d'été et les parents s'inquiétaient de les voir courir dans les rues."

Et c'était vrai. Il faut admettre que les années précédentes, la Ligue antituberculeuse de Montmagny avait eu la direction d'un terrain de jeux mais elle ne pouvait, pour des raisons particulières, continuer son oeuvre magnifique. Le Club Richelieu, fondé le 30 août 1946, avait comme tous les autres clubs de la chaîne Richelieu, la devise: "Paix et Fraternité, charité envers tous, spécialement la jeunesse, et particulièrement l'enfance malheureuse", devise que tous les membres voulaient largement éclairée par un esprit authentiquement chrétien. Dans les premières années, le club s'était efforcé de régler des cas particuliers d'enfants moins fortunés. Dès 1954, les oeuvres de sollicite-

taient de toutes parts. Nous savions cependant que la charité ne connaît pas de repos, et nous nous sommes intéressés aux enfants des paroisses de Saint-Thomas et de Saint-Mathieu, qui, après dix mois d'école, se voyaient privés de la discipline quotidienne et exposés à s'ennuyer au sein d'une liberté dont ils ne savaient que faire. Le Club Richelieu alors, avec l'appui de Mgr Albert Painchaud, curé de St-Thomas, et de l'abbé J. Brochu, curé de St-Mathieu, des autorités municipales des deux paroisses, des groupements sociaux et culturels de notre ville, et l'assentiment des parents, a pris charge du terrain de jeux et d'amusements, sur les terrains de l'ancien camp militaire. Au début de l'été 1954, Son Exc. Mgr Bruno Desrochers inaugura et bénissait le terrain de jeux Richelieu.

Nous avons maintenu cette oeuvre et des centaines d'enfants de chez nous ont profité de cet organisme devenu indispensable dans notre localité. (Suite à la page 6)

## Concert des Petits Chanteurs de l'Île de France, jeudi

La Manécanterie des Petits Chanteurs de l'Île de France est arrivée à Québec mardi dernier à bord du paquebot "Ivernia". Au nombre de 38, ces enfants feront une tournée de concerts dans plusieurs villes du Canada, notamment, Québec, Rimouski, Rivière du Loup, Montréal, Ottawa, etc. Montmagny les recevra dans ses murs jeudi prochain, soit le 1er août; le concert aura lieu au soubassement de l'église St-Thomas.

Leur programme comprend de la musique religieuse, des chants folkloriques français et étrangers.

On peut se procurer les billets du concert à la pharmacie A. E.

Michon, rue St-Jean-Baptiste, ou au Magasin de Musique Gérard Montminy, rue St-Louis. L'admission est de 75 cents mais les enfants seront admis moyennant la somme de 25 cents payable à l'entrée.

Le groupe des petits chanteurs arriveront à Montmagny jeudi et repartiront vendredi; ils seront logés dans les familles et on compte sur la générosité habituelle de notre population pour héberger ces enfants durant leur séjour ici. Les intéressés devront adresser leur demande le plus tôt possible au président des Jeunesses Musicales, M. Pierre Mercier, au numéro de téléphone 109.

## NOUVELLE ACQUISITION

Afin de suppléer au travail sans cesse croissant à la rédaction du "Courrier de Montmagny" et des autres hebdomadaires que nous éditons, nous avons retenu les services de M. Michel Vidoudez, de nationalité Suisse, arrivé dimanche dernier à bord du bateau "Ascania", de la compagnie italienne "Sicula Oceanica".

Né à Lausanne, Suisse, le 15 juin 1935, M. Vidoudez a suivi les études régulières jusqu'à l'âge de 10 ans, a fréquenté le collège classique cantonal — (High School Suisse) — de Lausanne, puis le Collège Champittet où il a obtenu son baccalauréat national.



MICHEL VIDOUDEZ

A la fin de ses études à l'Université de Lausanne, il est entré comme rédacteur stagiaire au quotidien "La Tribune de Lausanne", où il est demeuré pendant deux ans. De plus, M. Vidoudez a collaboré à de nombreuses publications Suisses-Françaises, dont une revue de jazz et l'"Illustré", le plus grand hebdomadaire illustré de Suisse-Française.

Nous profitons de l'occasion pour inviter tous nos lecteurs à nous communiquer les nouvelles ou articles qui se rapportent aux activités ou événements qui ont un intérêt pour la région. Nous nous ferons toujours un plaisir de publier les textes qu'ils voudront bien nous soumettre ou de considérer les nouvelles qu'ils nous feront parvenir.

## M. Emilien Leblanc, victime d'un accident de la route à St-Pamphile

Un accident de la route a coûté la vie, dimanche après-midi à M. Emilien Leblanc, 34 ans, de St-Pamphile de L'Islet.

La tragédie s'est déroulée vers 1 h. p.m. à St-Pamphile. M. Leblanc venait de descendre d'un camion chargé de bois et stationné sur le bord du chemin. Il a passé en arrière du véhicule pour s'élançer au pas de course à travers la chaussée. A ce moment, arrivait en sens inverse la camionnette de M. J. Flavien Chouinard, de St-Pamphile; l'accident

fut inévitable et la victime a connu une mort instantanée. Un prêtre de St-Pamphile l'a administré tandis que le Docteur R. Gervais constatait la mort.

Les premières constatations de l'accident ont été effectuées par l'agent de la route Blanchet de St-Pamphile. Le détective Léo Caron de la Sûreté Provinciale a pris charge de l'enquête.

M. Leblanc était célibataire. Il était le fils de M. Adalbert Leblanc de St-Pamphile.

## LA PARADE DES ENFANTS samedi, le 3 août

Les directeurs du terrain de jeux Richelieu annoncent qu'une grande parade de chars allégoriques miniatures aura lieu dans les rues de notre ville, samedi, le 3 août, à 7.00 heures p.m.

Les organisateurs se sont assurés de la participation du Patro Charlesbourg, et les gymnastes donneront une démonstration dans la cour du Collège Sacré-Coeur.

## Elections à la Com. scolaire

Lundi, le 15 juillet, avait lieu l'élection pour nommer un nouveau commissaire à la Commission scolaire de la Municipalité de St-Thomas de Montmagny.

M. Jos.-B. Côté, commissaire sortant de charge, a été réélu et a remporté la victoire sur son adversaire, M. Réal Picard.

Le rassemblement aura lieu sur les terrains de l'église Saint-Mathieu, d'où le départ se fera à 7.00 heures, pour suivre le parcours des rues suivantes: St-Ignace, Du Pont, Saint-Louis, De la Gare, Frontenac, Sainte-Brigitte, Saint-Jean-Baptiste, De la Fabrique jusqu'à la cour du Collège Sacré-Coeur.

Des membres du Club Richelieu jugeront les chars allégoriques, dès que la parade sera terminée et que les participants seront rendus dans la cour du Collège. Les jeunes qui auront mérité des prix se les verront remettre le lundi suivant au Terrain de Jeux.

Les organisateurs prévoient un succès certain de cette parade, qui a, les années dernières, mérité les compliments les plus flatteurs. Ils demandent encore l'entière collaboration des parents et de la population pour que chacun marque son encourage-

(Suite à la page 6)

## Les travaux de construction de la piscine débiteront la semaine prochaine

Le notaire Georges Hébert, directeur du Comité des Terrains de Jeux Richelieu, nous apprend, cette semaine, que les travaux de construction de la piscine du futur Terrain de Jeux Richelieu débiteront dans quelques jours.

La piscine sera située sur le terrain est avoisinant l'École Beaubien. Construite en asphalte, elle mesurera 100 x 200 pieds sur une profondeur inclinante de deux à dix pieds. M. Léo Turcotte de Québec a bien voulu offrir bénévolement de conduire les travaux; il a également exécuté gratuitement les plans de la piscine. L'équipe des constructeurs

sera recrutée parmi les gens de Montmagny.

Grâce à un éminent bienfaiteur, l'hon. Antoine Rivard avait l'agréable plaisir d'adresser, samedi dernier, à M. Georges Hébert, un chèque de \$10.000, comme premiers fonds pour la construction de la piscine. Nous remercions chaleureusement ce bienfaiteur (qui désire que son nom ne soit pas dévoilé), au nom de tous les enfants et parents, ainsi qu'en celui du Club Richelieu, et espérons que la population de notre ville ira également de sa générosité au cours de la campagne de charité 1957 du Club qui a lieu présentement.

## Nouveau secrétaire à la Com. scolaire de la Paroisse

La Commission scolaire de la Paroisse, par une résolution en date du 22 juillet, rectifiait l'engagement de M. Lucien Masson comme secrétaire de cette Commission scolaire. Cette rectification n'avait pu être faite avant l'élection des Commissaires de la Paroisse. A la suite de cet engagement, M. Gonzague Bélanger, qui agissait comme secrétaire, a remis sa démission laquelle fut acceptée séance tenante.

M. Lucien Masson est comptable à la National Electric Refrigerator.

Toutes nos félicitations et meilleurs voeux à M. Masson.

## RAFLE

Le billet chanceux pour le tirage d'une machine à coudre portative, organisé par Madame Yvonnus Mainville, au profit des missions, avait lieu vendredi matin. La gagnante est Mlle Jeanne d'Arc Montminy, demeurant à 17, rue St-Ignace; son billet portait le numéro 3770. Nos félicitations à Mademoiselle Montminy.

## Mort de M. Joseph Pouliot

M. Joseph Pouliot, époux de dame Eva Gaulin, est décédé jeudi dernier, le 25 juillet, à sa résidence, à l'âge de 82 ans 9 mois.

M. Pouliot laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Joseph, de St-Louis de Nedelec, Témisc.; Georges, de Noranda; Aimé, Alfred et Paul Pouliot, de Montmagny; ses filles: Mlles Marie, Elisabeth, Imelda et Thérèse Pouliot. Ses belles-filles, Mmes Joseph Pouliot (Yvonne Morin), Georges Pouliot (Anna-Marie Lislois), Alfred Pouliot (Jeanne Gazé) et Aimé Pouliot (Rita Langlois). Il laisse également ses frères, MM. Ernest et Louis Pouliot, et une sœur, Mme Evariste Gendron (Marie). Sa belle-sœur, Mme. Napoléon Pouliot (Yvonne Normand), de Lévis et son beau-frère, M. Désiré Gaulin, ainsi que plusieurs neveux et nièces et petits-enfants.

(Suite à la page 6)

"DROIT et JUSTICE"

# Le COURRIER DE MONTMAGNY

*(Hebdomadaire de Montmagny)*



1956 PRIZE WINNER  
CANADIAN WEEKLY  
NEWSPAPERS ASSOCIATION  
OTHER NEWSPAPERS COMPETITIONS



HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA  
1951-1956 - VIVANT  
AUDITED PAID CIRCULATION

Maurice Marquis, Directeur Gérant  
Louise Marquis, Assistant-Directeur  
Lucien Blais, Service de Publicité  
Denise Marquis, Rédaction et administration  
Michel Vidoudez, Rédaction, Service des Nouvelles  
Membres de la CWNA, de l'Association des  
Hebdomadaires de Langue Française du Canada,  
de la Key French Weekly et de l'A.B.C.

Imprimé aux EDITIONS MARQUIS, LTEE, Imprimeurs-Editeurs, — Rue Saint-Thomas  
Montmagny, Que. — Tél.: 37 — Autorisé comme matière postale de deuxième classe.  
Abonnement: Canada \$2.00 et Etats-Unis \$2.75 par année

## EDITORIAL

# QUELS SONT CEUX QUI GROUPISSENT...

IL NE FAUT PAS S'Y MEPRENDRE !

Ville Jacques-Cartier est devenu un centre de banditisme. Chaque fois qu'on y procède à une élection, qu'elle soit fédérale, provinciale, municipale ou scolaire, elle donne lieu à des incidents qui nous font craindre la période vers laquelle nous nous acheminons. En effet, au train où vont les choses, nous pouvons nous attendre, d'ici quelques années aux pires émeutes.

La dictature sous laquelle nous vivons garantit aux élections de chez nous un résultat déterminé d'avance; que ce soit pour remplir une fonction fédérale, provinciale, municipale ou scolaire, elle nous porte à croire que les contribuables ne peuvent plus choisir librement leurs représentants mais qu'ils leur sont imposés par toute une "maffia" dont les idées sont obligatoirement et systématiquement celle d'un chef ou d'une politique. Les dernières élections dans Québec, voici un an, ont surpassé ce dont nous avons été témoins jusqu'ici; les méthodes ont pris de l'envergure. A la suite de ces élections, les abbés O'Neil et Dion n'ont pas craint de dénoncer en des termes non équivoques les basses et louches méthodes qu'on employait pour gagner des élections falsifiées auxquelles se prêtaient des gens sans aveux, attachés au service d'hommes soi-disant respectables, mais absolument sans scrupules lorsqu'il s'agit de remporter des élections.

Constatant récemment l'augmentation croissante et inquiétante de gens sans scrupule, Monseigneur Coderre a lancé un appel par une phrase lapidaire dont le sens n'échappera à personne :

*"Ceux qui croupissent dans les camps de concentration, clercs ou laïcs, se disent peut-être qu'ils ont parlé trop tardivement."*

Mais qui sont ces "CEUX" dont parle Monseigneur Coderre ? Ne sont-ils pas ceux qui, pour des parterres d'églises, des presbytères ou des oeuvres de terrains de jeux ont reçu des octrois, des faveurs et autres bienfaits, et n'ont pas osé parlé, par faiblesse ou même par poltronnerie. De nos jours il n'en faut pas plus pour gagner les âmes et corrompre les esprits les plus sains: on se livre au chantage par des menaces, on pénètre dans l'intimité de la famille, on cherche à fabriquer des faux ou semi-dossiers, à intimider en mettant littéralement le couteau sur la gorge.

Et si tous ces procédés ne sont pas couronnés de succès, on ne se décourage pas pour autant: c'est aux fiers-à-bras qu'on a recours. Tout comme dans les régimes communistes, c'est sous la menace d'une arme qu'on obtient ce qu'on désire de l'homme intègre et honnête qui se refuse jusqu'alors de "marcher dans la combine". Et lorsque vraiment il se montre intraitable on est prêt à l'assassiner, purement et simplement.

Ces drames se terminent généralement devant le Chef qui semble toujours d'ailleurs ignorer ce qui s'est passé. Et tout se termine le plus naturellement du monde, comme on le désire: libération des accusés, ou disparition soudaine des gangsters, tels ceux qui attaquèrent sauvagement le Docteur Levesque de Montréal.

Ville Jacques-Cartier foisonne de gens de la pègre; on supprime tout ce qui pourrait donner une administration honnête à cette ville. Les gangsters veulent régner en seigneurs et maîtres dans une périphérie où ils se sentent à l'aise pour organiser

leur mauvais coups, qu'ils préparent dans des grills, tavernes, maisons louches et de prostitution. Ils avaient besoin d'un centre pour se grouper et se réunir: c'est Ville Jacques Cartier qu'ils ont choisi. Non contents de liquider leurs "affaires courantes", ils vont jusqu'à s'attaquer aux contribuables dans les affaires municipales et scolaires.

De violents reproches sont adressés à ceux qui veulent s'élever énergiquement contre cet état de chose, et ceci un peu partout dans la province. Dans nos régions mêmes, nous sommes obligés de nous tenir sur nos gardes pour en parler et pour dénoncer les agissements et les dessins de cette masse de gens qui, oubliant complètement leurs responsabilités, font primer l'argent sur la conscience.

Dans le comté de Montmagny, les contribuables n'échappent pas à ces petits tours de force de l'escroquerie qui ont pour théâtre nos petites paroisses: Ainsi on emprunte \$130,000 destinés à la construction d'une école afin de faire croire que le coût de l'édifice s'élèvera bien à cette somme, alors que le contrat proclame que l'entente a été conclue avec tous les signataires pour la somme de \$85,000 seulement. Nous ne nous étendrons pas davantage sur les élections de la Commission scolaire qui ont été manigancées au grand dam des contribuables.

Dans la province toute entière se présentent, tout aussi dépourvus d'un quelconque esprit civique, des événements qui, quotidiennement, apportent un nouveau sujet de scandale.

Où allons-nous si le public reste continuellement indifférent, sans se donner la peine de réagir, et si les journaux se taisent ne dévoilant pas, au su et au vu de toute la population, les procédés scandaleux qui ont pris racines dans l'administration de nos affaires publiques et qui sont en passe de devenir une chose absolument normale et courante.

Il semble que le moment, où ceux qui auront donné le plus de preuves de leur malhonnêteté, se verront confier les postes les plus élevés des affaires publiques, n'est plus très éloigné. Désormais il ne faudra plus avoir de conscience du tout pour gagner la confiance de ceux qui peinent et parviennent avec difficulté à payer les taxes dont une bonne partie sert à remplir les poches de ceux qui les exploitent sans scrupule.

Nos gens deviennent apathiques et se désintéressent toujours davantage des affaires publiques. Quand on veut les réveiller et les faire réagir, ils nous répondent: "que ça ne sert à rien". Et quand le temps serait venu de se resaisir, nous les voyons, pour quelque petite faveur passagère, appuyer, voir approuver, ceux qu'ils devraient dénoncer bien haut.

Peut-être de ceux-là même, seront les premiers à nous reprocher d'avoir abordé un sujet concernant Ville Jacques Cartier et d'avoir tenté de faire un rapprochement. Et bien oui, messieurs, c'est un rapprochement! Un rapprochement qui s'impose car il y a peu d'agglomérations dans le Québec où l'on ne se trouve pas en présence de l'état de chose contre lequel nous luttons. Et ce sont des choses que nous ne craignons pas de rendre publiques. S.S. Pie XII

(Suite à la page 5)

# Huit jours en mer en compagnie de 1000 réfugiés hongrois

Depuis les jours tragiques de novembre dernier, où le peuple hongrois tenta, vainement hélas, de se libérer du joug soviétique en particulier et communiste en général, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts, beaucoup d'encre également sur les rotatives de la presse mondiale. Mais on ne pense guère, aujourd'hui, au sort des 400,000 réfugiés qui ont quitté leur pays pour conserver leur liberté, et, si l'on y songe, on est loin de se faire une idée de la triste condition de ceux qui sont restés depuis les premiers jours de décembre dans des camps en Yougoslavie, ou en Autriche, jusqu'à aujourd'hui. De ceux-là mêmes et de ceux qui avaient trouvé un emploi en France ou dans quelque autre pays européen, ont manifesté le désir d'émigrer au Canada.

Ces malheureux n'ont évidemment pas de quoi payer leur passage à bord des paquebots qui assurent le service Europe-Canada. La CIME — Comité International des Migrations Européenne — qui travaille d'ailleurs en connexion avec l'ONU, assure le transport des réfugiés jusqu'à leur arrivée au Canada, tant sur le plan financier que sur celui de l'organisation.

Le CIME (ICEM, en anglais) prête dans ce but quelques bateaux de compagnies maritimes. Parmi eux l'"Ascania", de la "Sicula Oceanica", compagnie italienne, qui a amené dimanche, 22 juillet, au port de Québec,

à part quelques valises neuves dont on leur avait fait cadeau, ils n'avaient que des sacs de toile, des paquets, ficelés tant bien que mal. Les familles qui avaient plus de trois enfants n'étaient pas rares. Il y avait une quinzaine de bambins en très bas âge, dont deux furent d'ailleurs baptisés à bord. A voir ce départ, on avait beau penser que ces gens allaient au devant du confort, d'un foyer, bref, au devant du bien-être dans un pays hospitalier et accueillant, on ne pouvait s'empêcher de voir les images de trop fameux exodes...

Nous avons fait la connaissance sur le bateau de M. Rodolphe Regamey, de Suisse, escort offi-



*L'"Ascania" est arrivé en rade de Québec dimanche matin de fort bonne heure, avec le lever du soleil. Mais la douane ne travaille pas avant 2 h. L'après-midi, aussi pas question de quitter le bord avant l'arrivée des douaniers. Nous voyons ici une vue partielle du pont arrière inférieur du paquebot italien: les Hongrois attendent plus ou moins patiemment l'heure H du débarquement et celle des premiers pas sur le sol canadien.*

(Photo Le Courrier de Montmagny).

1005 réfugiés, dont de nombreux enfants. Pour compléter son nombre de passagers, le CIME autorise la compagnie à prendre un certain nombre de voyageurs où d'émigrants privés, c'est-à-dire de passagers réguliers qui payent eux-mêmes, bien sûr, le prix de leur traversée. C'est ainsi que l'auteur de ces lignes a pu traverser l'Atlantique sur l'"Ascania", en compagnie des réfugiés hongrois. Il va donc pouvoir vous décrire le voyage de ces malheureux, leur vie à bord, leur état d'esprit, leurs espoirs et leurs craintes à leur arrivée sur le sol canadien.

Vous dire l'émotion ressentie par tous ceux qui assistèrent, au Havre à l'embarquement des Hongrois me paraît difficile. Les plus durs ressentiments de la pitié pour ces gens qui avaient tout abandonné ou presque. On les voyait monter le long de la passerelle d'embarquement le regard à la fois inquiet et plein d'une sorte de soulagement. Leurs bagages n'étaient pas nom-

cer du CIME à qui incombait la lourde responsabilité de convoier les 1005 réfugiés. M. Regamey est un grand voyageur, il a déjà fait plusieurs fois le tour de la terre, tant en avion qu'en bateau en se rendant au quatre coins du globe. C'est lui qui dirigeait et surveillait tout à bord en ce qui concernait les Hongrois; il a eu à leur distribuer plus de 2 millions et demi de lires italiennes (près de \$5000): l'argent de poche pour les dépenses à bord, offert par le CIME. En effet, chacun avait droit, dès 18 ans, à 3000 lires (\$5) et de 0 à 18 ans, 2000 lires (\$3) d'argent de poche. On imagine aisément les comptes et le travail provoqués par cette distribution. M. Regamey en était à son quatrième voyage à bord de l'"Ascania", à accompagner des Hongrois, et il en a encore un à accomplir pour terminer la série. D'après lui la tenue, à quelques rares exceptions près, à toujours été très bonne. D'ailleurs les

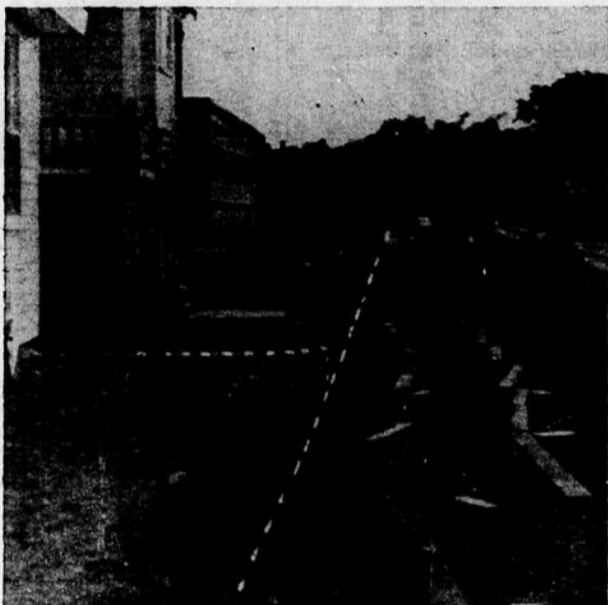
(Suite à la page 4)

# Les contribuables de la rue de l'Anse ont obtenu ce qu'ils réclamaient

## AUJOURD'HUI



L'aspect du trottoir tel qu'on le construit actuellement. On remarquera qu'il va maintenant en ligne très droite, avec une seule courbe près de la maison de M. Laurent Després pour rejoindre l'ancien trottoir construit depuis plusieurs années. La flèche au centre, indique la bouche d'égout qui est maintenant en dehors du trottoir.



M. Laurent Bernatchez a consenti à céder une partie de son terrain en échange d'un autre terrain situé à l'est de sa maison. Ceci permet de passer le trottoir en ligne droite.



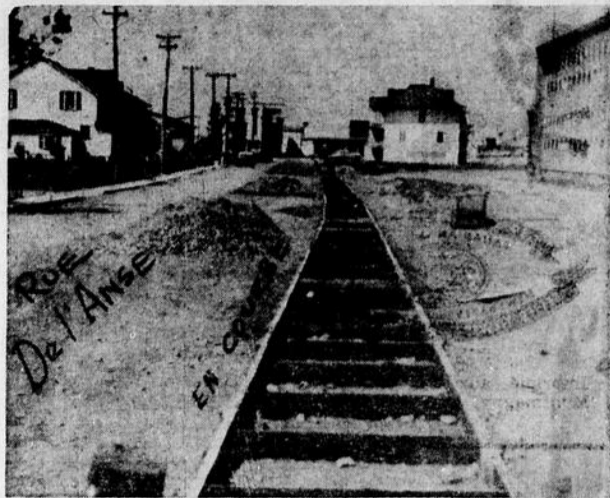
La Commission scolaire, par des compensations très larges, résoud le problème de la rue de l'Anse, au bénéfice de ses contribuables.

Nous sommes heureux de faire, cette semaine, la comparaison des travaux qui ont suscité les débats dans lesquels nous avons été mêlés. Provoqués par des concessions faites en vue de l'échange de terrains entre M. Laurent Bernatchez, la Commission scolaire, offrant du terrain en échange, des pourparlers ont eu lieu entre les membres du Conseil et les commissaires d'école. Tous se sont rendus sur les lieux afin d'examiner plus à fond les travaux entrepris le long du talus de l'École Beaubien et en venir à une solution.

Il sautait aux yeux qu'un trottoir était beaucoup plus pratique et c'est pourquoi, au début des pourparlers, nous avons tant insisté pour que la résolution du 12 novembre dernier soit exécutée sans modification aucune. La résolution avait été ignorée par l'échevin Fournier qui prit sur lui toutes les responsabilités des travaux; ces responsabilités, il les a gardées jusqu'à la fin, puisqu'en dernier ressort, alors que tous les membres du Conseil étaient d'accord, il eut la maladresse de demander aux intéressés s'ils étaient satisfaits de la solution. Sur réponse affirmative de ces derniers, il dut se ranger du côté de la majorité qui, en fin de compte, avait respecté le bon sens des choses. Après s'être autant démené, chose curieuse, nous avons vu M. Fournier se faire le proposeur de la résolution qui renverse tout ce qui s'était fait jusqu'ici pour la rue de l'Anse. C'est un peu dur, mais nous tenons à le féliciter quand même pour le geste. La Commission scolaire a donné, en guise de compensation, à la ville, laquelle a transigé avec M. Bernatchez, plus du double du terrain perdu en échange et, lundi soir, à la séance spéciale du Conseil, tous se sont mis d'accord pour la construction d'un trottoir "en ligne droite", sur la rue de l'Anse. Les contribuables peuvent désormais juger par eux-mêmes si nous avons tort ou raison de tenir fermement à notre point de vue. Le fait de revenir sur une décision n'est pas un crime dans de telles circonstances; le Conseil devrait se sentir plus à l'aise maintenant, en constatant l'amélioration que cette décision apporte à l'École Beaubien et aux contribuables.

(Suite à la page 6)

## HIER



En haut: la courbe qu'on avait donnée au trottoir de la rue de l'Anse, au début. En bas: l'endroit indiqué en pointillé indique où devait se faire le trottoir.

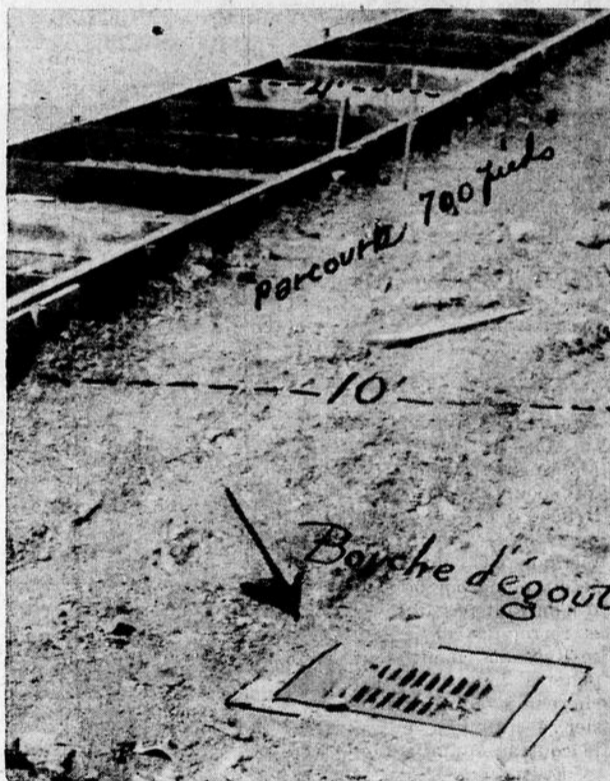
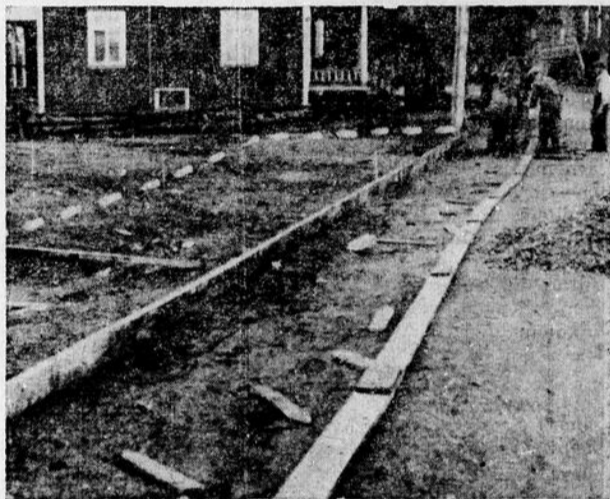


Photo montrant la préparation du trottoir, tel qu'on l'avait fait au début et la bouche d'égout qui se trouvait en dedans du trottoir.



Photos montrant la courbe qu'on a donnée au trottoir du côté sud et l'impression de voguer que donne le même trottoir.

# Une promenade en auto qui finit... au tribunal

"A un moment donné, j'ai reçu un coup de poing de Giguère en pleine face, j'avais complètement perdu la tête, je pensais que j'allais mourir", a déclaré devant le juge Alphonse Garon, de la Cour des Sessions de la Paix, Paul-Eugène Allard, marchand de Montmagny, âgé de 42 ans, lors des enquêtes préliminaires de Fernand Giguère, journalier, âgé de 20 ans, domicilié à 20, rue McNaughton, Québec, et Ronald Sirois, journalier de 22 ans, domicilié à 51, rue McNaughton, Québec.

Allard a raconté à la Cour, qu'il était venu à Québec acheter de la marchandise et, qu'en fin d'après-midi, il était allé à la taverne Bourgault, prendre une consommation. A cet endroit, deux types qu'il ne connaissait pas, Giguère et Sirois, assis à une autre table, lui demandèrent de leur payer chacun deux verres de bière.

C'est ce qu'il fit, Giguère lui demanda par la suite, s'il n'irait pas reconduire son ami Sirois, qui avait pris un verre de trop. Allard dit qu'il avait consenti à cette demande parce qu'il allait rejoindre sa femme, dans le même bout que la résidence de Sirois.

A l'enquête préliminaire qui s'est déroulée, la semaine dernière à Québec, en Correctionnelle, M. le juge Alphonse Garon, de la Cour des Sessions de la Paix, a fait une sortie contre les individus qui se permettent de battre et de voler des citoyens sous le prétexte que ces derniers sont des homosexuels.

L'enquête préliminaire dont il est ici question regardait deux journaliers âgés d'une vingtaine d'années, domiciliés à Québec.

Ils ont subi cette enquête préliminaire sous l'empire de l'accusation suivante: avoir, dans la nuit du 9 au 10 juillet, volé à M. Allard une montre d'une valeur de \$28.00 et une automobile de marque Lincoln, d'une valeur de \$5,000.

Les deux accusés ont rendu témoignage à cette enquête pré-

liminaire. Ils ont raconté que, cette nuit-là, ils s'étaient rendus à la taverne du Capitol pour prendre quelques verres de bière.

Rendu à Québec-Ouest, continue le plaignant, j'arrêtais mon auto et c'est à ce moment que Giguère m'asséna un coup de poing en pleine figure. Son copain Sirois sauta aussi sur moi et les deux me rouèrent de coups de pieds et de coups de poing si forts que je dus, par la suite, passer 5 jours à l'hôpital, pour avoir eu trois côtes cassées, le nez fracturé, le dentier fracassé et deux yeux au beurre noir.

"Je leur ai dit: Que voulez-vous? Ce à quoi, ils répondirent: "C'est ton char, pis ton foin qu'on veut". Ils prirent mon argent, m'arrachèrent ma montre, et partirent avec mon char, après m'avoir assis, en arrière. Après avoir vu une auto de la police, sur la rue Marie-de-l'Incarnation, je suis sorti de mon automobile et les vêtements tachés de sang je suis allé raconter à la police ce qui venait de se passer".

D'après leur version, à un moment donné, le plaignant les fit venir à sa table et leur paya des consommations. Par la même occasion il aurait demandé à l'un des prévenus s'il était intéressé à gagner \$5.00.

Toujours est-il, qu'après un court séjour à la taverne du Capitol, les trois hommes auraient fait route ensemble dans l'automobile du plaignant.

S'il faut croire la version des accusés, chemin faisant le plaignant aurait fait des propositions malhonnêtes à l'un des occupants. Ce dernier aurait répliqué par un coup de coude. Finalement, tous se retrouvèrent dans la route. Et, d'après le plaignant, les accusés lui donnèrent une râlée. Il s'en sortit avec cinq côtes brisées.

L'un des accusés a avoué, au cours de son témoignage, s'être payé en prenant au plaignant, lors du combat, une certaine somme d'argent. Mais il a nié avoir pris la montre et l'automobile. L'autre a fait savoir à la Cour qu'il n'avait eu connaissance de rien.

Entendu sur ce point particulier des propositions malhonnêtes, le plaignant a spécifiquement déclaré qu'il n'y avait rien eu de la sorte.

De plus, les accusés ont dit qu'ils avaient jamais eu l'intention de voler l'automobile. Nous nous proposons, ont-ils déclaré, de la laisser chez Montcalm Automobile parce que le plaignant nous avait dit que cette automobile ne lui appartenait pas.

Les deux prévenus subiront

leur procès lors de la prochaine session des Assises criminelles. Leur avocat a demandé leur admission à caution. Le juge s'est rendu à sa demande, mais a fixé à \$5,000 sur immeuble le cautionnement de chacun d'eux, tout en faisant remarquer que l'affaire était très grave puisque le plaignant aurait pu y laisser sa peau.

## In Memoriam

Décès de Mme Vincent Béchard. Paix et repos dans le Seigneur à son âme et à ses cendres. Le 28 juin dernier, en la paroisse de l'Immaculée Conception à Montréal, le jour même de la fête du Sacré-Coeur, pour lequel elle avait une dévotion toute particulière, s'éteignait pieusement dans le Seigneur, entourée de son mari et des ses chers enfants, Mme Vincent Béchard, née Annette Chabot, à l'âge de 65 ans, après plusieurs mois de maladie soufferte avec la plus grande résignation.

Femme de bien d'un rare mérite, et d'une grande distinction, épouse modèle, mère de famille exemplaire et profondément chrétienne, elle a élevé une belle famille de 7 enfants, dont six garçons et une fille. Elle a donné à l'Eglise Canadienne un de ses fils en la personne de l'Abbé Gaston Béchard, professeur au Séminaire d'Amos, en Abitibi.

Mme Béchard était une dévote au Sacré-Coeur de Jésus en qui elle mettait toute sa confiance, et comme récompense, la foi nous l'enseigne, elle est morte comme une sainte, le jour même de la fête du Sacré-Coeur qu'elle avait si fidèlement prié toute sa vie.

Mme Béchard faisait l'admiration de toutes les personnes qui venaient en contact avec elle. Femme savante, mais d'une grande humilité, elle prodiguait ses conseils et ses directives par la parole et par la plume, à toutes celles qui allaient les lui demander, et avec quel dévouement et quelle sincérité. Elle cherchait sans cesse à encourager et consoler ceux qui étaient dans la peine. Personne ne s'étonne que son unique fille, Docteur Micheline Béchard, mariée à M. Roger Deslandes, soit docteur en psychologie, et avec quelle compétence.

Mme Béchard a vécu à Montmagny, sur la rue St-Joseph de 1923 à 1930, elle faisait encore partie de la Fraternité du Tiers-Ordre de St-François de la paroisse.

Lui survivent son mari, M. Vincent Béchard, C.G.A., et ses enfants: MM. Jean-Louis, employé civil; Jacques, dessinateur; l'abbé Gaston, professeur; Paul, dessinateur; Charles, comptable agréé; Dr Michel Béchard; et son unique fille Dr Monique Béchard; une soeur, Suzanne (Mme J.-A. Fournier) de Québec; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, dont quelques-uns à Montmagny.

De telles mamans ne meurent pas dans le coeur des parents et des amis. Son souvenir vivra longtemps parmi nous. Le poète a bien raison de dire: "Les morts ne sont pas ceux que l'on pleure, ceux dont le souvenir demeure ne sont que des absents". A ceux qui l'ont connue, nous demandons une prière et une communion pour le repos de son âme. Un ami de la famille.

## Huit jours...

(Suite de la page 2)

Hongrois étaient très bien traités: logés et nourris à l'égal même des autres passagers. Nous avons d'ailleurs pu nous en rendre compte personnellement en visitant les cabines. Six couchettes au maximum dans chaque cabine, draps changés tous les trois jours, lavabo avec eau chaude et froide. La visite de la salle à manger de la classe touristique où ils prenaient leur repas et qui n'avait rien d'un réfectoire nous a laissé la même bonne impression. Les Hongrois ne restent d'ailleurs pas insensibles à ces égards et M. Regamey nous a déclaré que pour les trois derniers voyages le CIME avait reçu de spontanées lettres de remerciements.

Nous avons pu discuter avec bon nombre de ces réfugiés soit en français soit en anglais, plus souvent même en allemand. Tous nous ont dit leur enthousiasme pour le Canada et le niveau de vie élevé qui y règne et dont ils ont entendu parler. Mais tous savent qu'ils devront travailler, durement même souvent et que l'argent ne leur tombera pas dans les mains s'ils restent sans occupation ou s'ils négligent par trop leur devoir. Il y avait parmi eux quelques intellectuels. Tel M. Jans Gots, ingénieur, diplômé de l'Université de Budapest, qui vient au Canada avec toute sa famille, son épouse et ses trois enfants. M. J. Gots parle anglais avec assez de facilité et espère trouver rapidement un emploi au Canada, dans sa branche. Tel aussi le Docteur T. Zsolter, âgé de 34 ans, éminent spécialiste des maladies du coeur, qui a débarqué à Québec avec sa femme et ses deux enfants en très bas âge; le plus jeune est né dans un camp de Yougoslavie et il est l'un des enfants à avoir été baptisé à bord.

Mais la plupart d'entre eux travaillent de leurs mains. Celui-ci est cuisinier. Il m'a posé une foule de questions sur la nourriture canadienne. Il paraissait très inquiet de ne pas pouvoir exercer son métier comme il l'avait appris et comme il l'aimait. Je l'ai rassuré. Celui-là, M. Karl Pavlis, 23 ans, s'était déjà fait un nom comme boxeur amateur en Europe occidentale, alors qu'il était encore dans son pays natal. A la révolution, il s'est enfui et est arrivé en France où il a livré de nombreux combats, tous victorieux. Il se dirigeait sur Toronto où il était attendu par un

club de boxe de la ville. Gageons qu'on entendra parler de lui sous peu dans le monde sportif.

Une chose nous a frappé: ce sont les intellectuels dont nous parlions qui paraissaient avoir souffert le plus, qui manquaient le plus de choses.

A l'arrivée, sur le quai de Québec plusieurs d'entre eux étaient attendus par des parents ou amis qui les avaient précédés en terre canadienne. Il y eut une explosion de joie: de cris, de rires, de larmes, des sourires et des pleurs, tout se mélangeant et traduisant bien l'état de ces gens qui ont tout perdu ou tout abandonné, mais qui sont bien vivants et décidés à commencer une vie nouvelle selon les multiples possibilités que leur offre le Canada. Michel VIDOUDEZ.

## BEAUMONT

Dames de Ste-Anne

Mme Robert Lamontagne a été choisie, ces jours derniers, comme présidente des Dames de Ste-Anne. Mme Marcel Carrier est la secrétaire de ce nouvel organisme fondé récemment.

Commission Scolaire

M. L.-P. Prevost a été élu récemment par ses collègues de la Commission, président pour le terme 1957-58. M. Prevost est un employé de l'Anglo Canadian Pulp de Québec.

M. J.-Edouard Walsh, gérant chez Irenée Labrie Garagiste, a été engagé comme secrétaire de la Commission en remplacement de M. Raymond Chabot, démissionnaire.

## JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession. Puis-je vous être utile?  
**L.-P. FORTIN**  
3e Avenue — Tél.: 960  
MONTMAGNY.  
**SUN LIFE DU CANADA**

## MONTMAGNY TIRE SHOP

RUE ST-JEAN-BAPTISTE TEL: 613 311

Spécialité de pneus neufs Dunlop et de pneus d'hiver Cylindron Rib.

Vulcanisation — Remise en état

Vente de pneus usagés de toutes grandeurs.

## Wilfrid Leblanc

MARCHAND GENERAL

Nourriture de marque "QUAKER"

"FUL-O-PEP"

pour tous les animaux de la ferme: porcs, vaches, poules, poulets, dindes.

CIMENT NATIONAL

Spécialités: épicerie, ferronnerie, matériaux de construction, ciment, bardeaux d'asphalte et d'amiante, papier à couverture, clous, etc. Assortiment complet les fameuses peintures Glidden, Jap-A-Lac et Spread-Satin.



35, rue ST-LOUIS — Tél.: 148 — MONTMAGNY

## Décès de M. Louis Picard

Le 24 juillet, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Louis Picard, époux de feu dame Florentine Morin.

Les funérailles auront lieu samedi, à 8 heures. Départ des salons funéraires de la Maison Marcel Ruelland, à 7.45 heures, pour l'église St-Thomas et de là au cimetière paroissial.

M. Picard demeurait chez son gendre, M. Lucien Morin, de la rue De l'Anse.

A la famille éprouvée, "Le Courrier de Montmagny" offre ses plus sincères condoléances.

### Pour les constructeurs et les bricoleurs

Bois et matériaux de construction. — Contre-plaques de merisier et B. C. Fir.

Spécialité: ports en merisier au meilleur prix du marché.

### ARMAND NICOLE

21, rue St-Pierre, C. P. 424 — Tél.: 253 "En face de l'Ecole St-Mathieu".

### ROLLAND FOURNIER

BOULEVARD SAINT-NICOLAS Distributeur FINA et Canadian Import Huile à poêle — Huile à fournaise Service jour et nuit. Téléphonez à 5 1 2 w 4 Notre politique: LIVRAISON RAPIDE

## Les Ateliers Mercier, Enr.

— VOUS PAYENT LE PLUS HAUT PRIX — pour votre ancien mobilier de salon, lorsque vous faites l'achat d'un ameublement neuf.

Fabrication de meubles rembourrés sur commande, réparation et transformation.

**P.-E. MERCIER, PROP.**

82, rue Ste-Brigitte MONTMAGNY Tél.: 535

## Le Conseil rescinde sa résolution du 2 juillet 1957

Une séance spéciale du Conseil de Ville avait lieu, lundi le 22 juillet. Étaient présents, les échevins Adolphe Corneau, Louis-F. Fournier, Robert Morin, Arthur Lacroix et Hervé Vézina sous la présidence de Son Honneur le maire Louis O. Roy.

Sur une proposition de l'échevin Vézina secondé par l'échevin Corneau la résolution adoptée à la séance du 2 juillet, en rapport avec la construction d'une chaîne de trottoir sur la rue de l'Anse fut rescindée.

Pour remplacer cette résolution, il fut proposé par l'échevin Louis-F. Fournier, secondé par l'échevin Robert Morin, que le Conseil autorise la confection d'un trottoir de ciment de quatre pieds de largeur sur six pouces d'épaisseur, du côté nord de la rue de l'Anse, selon les bornes établis par M. Marcel St-Arnaud, I.P., à un pied de distance de la ligne nord de la lisière de terrain acquise de la Commission Scolaire de la Ville de Montmagny et de M. Laurent Bernatchez. Le trottoir qui aura une longueur approximative de 740 pieds se continuera sur la rue St-Magloire. La construction a été confiée à M. Jos. A. Laflamme, entrepreneur général, pour le prix de \$1.75 le pied linéaire. Ce prix comprend la mise en forme, le coulage du ciment et la fourniture des matériaux nécessaires; une autre entente sera probablement prise en ce qui concerne le nivelage de fond du terrain.

Sur une proposition de l'échevin Robert Morin, secondé par l'échevin Adolphe Corneau, il a été résolu d'acquiescer de la Commission scolaire de la ville de Montmagny, avec garantie légale, l'immeuble suivant:

### M. Létourneau Inc.

Matériaux de construction

Tél.: L'Islet 25 s 12

Montmagny 353w

Economie - Qualité - Service

Une lisière de terrain connue et désignée comme faisant partie du lot No. 8 du cadastre officiel pour le Village de Montmagny, maintenant Ville de Montmagny, mesurant vingt pieds (20') dans la ligne nord, cent quarante-trois pieds (143') dans la ligne est, dix neuf pieds et cinq dixièmes (19.5') dans la ligne sud et trente-six pieds et huit dixièmes (36.8') dans la ligne ouest; borné au nord par la route No 2 (Trans-Canada) à l'est au résidu du lot huit, au sud à une autre partie du lot huit appartenant à la Ville de Montmagny et à l'ouest au lot dix-quatre contenant en superficie deux milles sept cent vingt-huit pieds carrés (2728 pi. ca.) mesures anglaises plus ou moins.

De faire cet achat avec possession immédiate et pour le prix de \$1.00.

D'autoriser le maire Louis-O. Roy à signer pour et au nom de la Ville de Montmagny les documents nécessaires à cette fin.

Proposé par l'échevin Hervé Vézina, secondé par l'échevin Arthur Lacroix il a été résolu:

1- De céder et transporter avec garantie légale à M. Laurent Bernatchez de la ville de Montmagny l'immeuble suivant, savoir:

Une lisière de terrain connue et désignée comme faisant partie du lot No. 8 du cadastre officiel pour le village de Montmagny, maintenant Ville de Montmagny, mesurant vingt pi. (20') dans la ligne nord, Cent quarante trois pieds (143') dans la ligne est, dix-neuf pieds et cinq dixièmes (19.5') dans la ligne sud et cent trente six pieds et huit dixièmes (36.8') dans la ligne ouest; borné au nord par la route 2 (Trans-Canada) à l'est au résidu du lot huit, au sud à une autre partie du lot huit appartenant à la Ville de Montmagny et à l'ouest au lot dix-quatre contenant en superficie deux milles sept cent vingt-huit pieds carrés (2728 pi. ca.) mesures anglaises plus ou moins.

2- De recevoir en échange de M. Laurent Bernatchez avec garantie légale, les immeubles suivants, savoir:

a—Une lisière de terrain connue et désignée comme faisant partie du lot No 1 de la subdivision No. 4 du lot originaire No 10 du cadastre officiel du village de Montmagny maintenant ville de Montmagny, de figure triangulaire, mesurant soixante-sept pi. (67') dans la ligne nord, trente-quatre centièmes de pied (0.34') dans la ligne est, soixante sept pieds (67') dans la ligne sud et sept dixièmes de pieds (0.7') dans la ligne ouest; borné vers le nord au résidu du lot 10-4-1, vers l'est au lot 10-4 non subdivisé, vers le sud au lot 10-2 contenant en superficie trente-quatre pieds carrés (34 pi. ca.) mesures anglaises, plus ou moins.

b—Une lisière de terrain connue et désignée comme faisant partie du lot No 4, subdivision du lot originaire No 10 du cadastre officiel du village de Montmagny maintenant ville de Montmagny, de figure triangulaire mesurant trente-quatre centièmes de pieds (0.34') dans le coin ouest, sur soixante pieds et neuf dixièmes (60.9') dans les lignes nord et sud, bornée vers le nord au résidu du lot 10-4 non subdivisé, vers l'est au lot No 8, vers le sud au lot 10-3 et vers l'ouest au lot 10-4-1 contenant en superficie 10 pieds carrés

c—Un terrain connu et désigné comme étant le No 3 de la subdivision du lot originaire du village de Montmagny maintenant ville de Montmagny No 10-3 du cadastre officiel contenant en superficie mille deux cent soixante-quatorze pieds carrés (1274 pi. ca.) mesures anglaises plus ou moins.

## Le 8e cours de génétique avicole R.O.P.

A la suite des divers secteurs représentant toutes les spécialités de l'Association des Aviculteurs de l'Aviculture Québécoise, Contrôleurs R. O. P. de Québec lance une grande offensive à l'occasion de son 8e Cours de Génétique Avicole R. O. P. en vue de la conquête de nos marchés.

Deux grands thèmes seront discutés à la suite d'exposés qui seront faits par des conférenciers d'envergure internationale.

C'est ainsi que les couvoiers et les producteurs d'œufs d'incubation de poules et de dindes étudieront les possibilités d'améliorer leurs revenus par un meilleur emploi des lignées, une meilleure gestion des troupeaux et des incubateurs, une plus grande part dans la vente des poussins élevés chez-nous et une plus grande exportation de dindonneaux aux provinces étrangères.

En second lieu, le Professeur Adhémar Graton, Président de l'Association des Aviculteurs-Contrôleurs R. O. P. de Québec, traitera de l'important sujet: "Emparons-nous de nos marchés". A la suite de cet exposé, un long forum qui fera sûrement époque dans les annales de notre aviculture permettra à tous et à

chacun d'émettre son point de vue et de décider si les remèdes suggérés devront être appliqués dans le but de faire profiter les aviculteurs du Québec du grand marché de consommation qu'offre cette province.

Tous les producteurs, peu importe le champ d'action dans lequel ils professent trouveront profit à assister au 8e Cours de Génétique Avicole R. O. P. Quant à ceux, qui par leur fonction, dispensent quotidiennement leurs conseils et avis aux producteurs, ils se doivent d'être présents à ces cours puisqu'ils y

(Suite à la page 12)

Dans tous vos travaux de construction ou de réparation, consultez votre marchand de bois de Montmagny

### E. Gendreau, Enr.

Téléphones: Rés.: 687-W — Atelier: 845

10, Blvd Louise MONTMAGNY

Toujours en main:

ENEER, toutes épaisseurs, toutes dimensions. ARBORITE, MASONITE, DONACON-NA, MOULURES. — Bois brut ou préparé.

## AVIS AUX GARAGISTES

Nous possédons une machine

ULTRA-MODERNE

## BLACK & DACKER

pour "grinder" les valves (soupapes) et les sièges de tous les genres de moteurs, même les diesels.

Nous avons les mandrins (chuck) capacité jusqu'à 11/16"

## GARAGE FENELON VEZINA

ANGLE TRANS-CANADA ET ST-MAGLOIRE

TEL.: 848

## SINGER VENTE A



# PRIX

DE MACHINES USAGEES

Machines à coudre prises en échange sur l'achat de machines neuves. Liquidation offerte à 50 pour cent de réduction. Toutes ces machines sont reconditionnées à neuf.

VOYEZ QUELQUES-UNES DE CES AUBAINES... PREMIERS ARRIVES... PREMIERS SERVIS...

MACHINE A COUDRE \$ 33.50  
ELECTRIQUE, CONSOLE Régulier \$67.00 pour

SINGER A PEDALE ELECTRIFIEE \$34.50  
Régulier \$69.00 pour

SINGER ELECTRIQUE, CONSOLE A BOBINES. — Régulier \$149.50 pour \$124.50

SINGER PORTATIVE POIDS-PLUME \$124.95  
Régulier \$169.50 pour

SINGER PORTATIVE ET CONSOLE \$49.50  
Régulier \$94.50 pour

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

## CENTRE DE COUTURE SINGER

(Inscrit sous la rubrique: Singer Sewing Machine Co.)

52, rue St-Jean-Baptiste — Tél.: 734 MONTMAGNY



## Appel au...

(Suite de la 1ère page)

Nous croyons, on l'a déjà dit, que le terrain de jeux est la prolongation de l'école, et qu'il est de prime importance de mettre à la disposition de nos jeunes le lieu et l'occasion de passer de sains et enrichissants loisirs. L'Oeuvre des Terrains de Jeux a obtenu auprès de la population enfantine un succès éclatant. Les jeunes peuvent s'y distraire en beauté.

Nous croyons aussi que cette Oeuvre des Terrains de Jeux est digne de ceux qui ont compris leur responsabilité envers la jeunesse, qui a besoin de loisirs sains.

Jusqu'à cette année la direction en fut confiée aux révérends Pères de St-Vincent de Paul. Cette année, de jeunes ecclésiastiques du diocèse de Ste-Anne, les abbés Ludger Bernier, de Montmagny, et Raymond Normand, de St-Cyrille, en ont pris la direction. Ils sont assistés de moniteurs et de monitrices. Plus de cinq cents enfants s'y sont inscrits.

Nous nous sommes efforcés de diminuer les dépenses mais la limite est atteinte depuis quelque temps déjà et nos moyens actuels doivent s'améliorer. De plus il faut consolider et développer cette oeuvre qui nous tient à coeur et que tout Montmagny se doit d'aider. C'est pourquoi le Club a lancé une campagne de souscription en faveur de son oeuvre sociale préférée, l'Oeuvre des Terrains de Jeux. C'est la campagne de charité du Club pour 1957. La population sera sollicitée à partir d'aujourd'hui par les membres du Richelieu et par de dévoués collaborateurs et collaboratrices. L'an dernier, avec les "Biscuits Richelieu" les résultats furent très intéressants. Cette année, il y aura aujourd'hui et demain, 26 et 27 juillet, la vente du "Papillon Richelieu" (tag-day) par les membres du club auxquels des jeunes filles et des dames prêteront, comme elles l'ont fait si généreusement l'an dernier, leur concours bénévole pour faire de cette campagne un succès.

Après les messes du dimanche, 28 juillet, dans les deux paroisses de St-Thomas et de St-Mathieu, l'on sollicitera aussi votre "obole". L'oeuvre bénéficie à tous les parents, il ne faut pas l'oublier. Que tous se donnent la main.

Nous avons dit plus haut que nous avions à coeur, avec le con-

### L'ACTION DE GRACES DANS LA VIE DU CHRÉTIEN



Le R. P. Pl-Eug. Charbonneau, c.s.c., vice-postulateur de la cause de béatification du Frère André, qui prêchera dans un grand nombre de postes de radio de langue française du Canada et des Etats-Unis la grande neuvaine d'actions de grâces à saint Joseph, préparatoire à la fête du Frère André, du 1er au 9 août. Il traitera de "l'Action de grâces dans la vie du Chrétien". De nombreuses manifestations religieuses auxquelles participent plusieurs évêques, se déroulent chaque année à l'Oratoire St-Joseph à l'occasion de la fête du fondateur de ce sanctuaire dédié au patron de l'Eglise universelle.

cours de tous, de consolider cette oeuvre sociale et de la développer. Il nous est agréable de souligner que nous avons déjà reçu de généreuses réponses à nos appels. Nous comptons de dévoués souscripteurs de chez nous, mais nous pouvons aujourd'hui avec fierté ajouter au tableau d'honneur de nos bienfaiteurs et rattacher à notre Oeuvre des Terrains de Jeux le nom d'un grand philanthrope de notre province, M. J.-W. McConnell de Montréal.

L'honorable Antoine Rivard, Solliciteur général et Ministre des Transports et Communications, député de Montmagny, à qui nous devons toute notre sincère reconnaissance pour l'attention délicate et éclairée qu'il a donnée à nos requêtes, avait l'agréable plaisir d'adresser samedi dernier au directeur du Comité des Terrains de Jeux Richelieu, Me Georges Hébert, n.p. un chèque de \$10,000, pour la construction d'une piscine sur les terrains avoisinants l'école Beauvillien, de la part de cet éminent bienfaiteur, qui nous est si généreusement venu en aide avec la modestie qui caractérise les hommes de coeur.

C'est sur ces terrains que le Club Richelieu de Montmagny, avec le concours de toutes les bonnes volontés, de tous ceux qui veulent pour nos jeunes une vie plus belle, physique, intellectuelle et morale, veut consolider et développer l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

Aide-toi, et le Ciel t'aidera... Il faut y penser et y croire.

Le Club Richelieu de Montmagny  
Par: A.C.

## Les contribuables...

(Suite de la page 3)

bles de la rue de l'Anse.

Ceux-ci, qui ont bien voulu s'occuper de leurs affaires, ont beaucoup gagné; ils doivent cependant remercier la Commission scolaire qui a été très généreuse à leur égard. Bien qu'étant la principale intéressée, elle n'était pas tenue de faire 150 pour cent des concessions comme elle l'a fait. Les vastes terrains qu'elle possède lui ont permis les largesses qu'elle a prodiguées à la ville qui, en d'autres circonstances, s'était montrée beaucoup plus généreuse pour des travaux moins urgents à d'autres endroits.

L'affaire de la rue de l'Anse est réglée à la satisfaction de tous. Il faudra maintenant songer au pavage de la rue qui devra se faire d'un trottoir à l'autre, en ayant soin de tenir compte des niveaux pour un bon écoulement des eaux. Il est à souhaiter qu'elle fera partie des travaux de la catégorie permanente, car c'est la deuxième fois qu'elle sera pavée en l'espace de quatre ans; la première fois, il n'y avait eu aucune préparation de nivellement ni prise de niveau, ce qui ne pouvait évidemment pas constituer un ouvrage bien durable.

Le trottoir actuel, du côté sud, sera cependant toujours une ombre au tableau car sur certains tronçons, il donne l'impression de vagues; la petite partie en forme de courbe est aussi loin de ravir l'oeil. Pour tous ces travaux, le Conseil a fait sans doute preuve de la meilleure volonté du monde mais, faut d'avoir étudié suffisamment tous les aspects du problème de cette rue, alors qu'on connaissait déjà la future construction de l'Ecole Beauvillien, on se voit obligé de regretter ces travaux aujourd'hui.

Notre seul but, en attirant l'attention des contribuables sur des problèmes semblables, est d'amener le Conseil à faire ces travaux de la façon la moins coûteuse, la plus utile et la plus esthétique; nous invitons nos lecteurs à visiter la rue de l'Anse pour tirer d'eux-

## Parade des...

(Suite de la 1ère page)

gement à la gent enfantine de notre ville. L'oeuvre qui s'accomplit tous les jours sur les terrains de jeux, grâce au dévouement des directeurs, de leurs moniteurs et monitrices, de leurs chefs et cheftaines, est admirable à tous les points de vue. Il faut encourager tous ceux qui y participent et leur redire notre admiration.

## Mort de...

(Suite de la 1ère page)

Les funérailles auront lieu mardi, le 30 juillet, à 9.30 heures. La dépouille mortelle est présentement exposée à 11, rue St-Joseph. La direction des funérailles a été confiée à la maison Marcel Ruelland de notre ville.

A la famille, notre journal offre ses plus sincères condoléances.

mêmes les conclusions qui s'imposent.

Nous nous permettons de souligner que M. Laurent Després a été très conciliant en permettant la sortie du trottoir telle qu'on a dû la faire dans les circonstances: il a fait preuve d'esprit civique en comprenant toute l'importance du problème qui se posait.

Quant à l'autre extrémité, il n'y a aucun doute que le trottoir passant devant la résidence de M. Bernatchez fera bénéficier la propriété de ce dernier d'une grande amélioration, tout comme en profite d'ailleurs l'artère, dans sa longueur autant que dans sa largeur.

## La femme est plus nécessaire au monde que l'eau qui étanche la soif

Ce n'est pas seulement la personne de Marie qui est l'objet de notre vénération, mais aussi la Maternité sanctifiée qu'elle symbolise en un degré éminent. Avec la Bienheureuse Vierge, nous considérons toutes les femmes avec courtoisie, tendresse et dévotion? La Maternité de Marie c'est la sanctification des choses ordinaires. C'est la sanctification de la chair, la sanctification de la famille, la sanctification de la parenté.

Le monde d'aujourd'hui dégrade la chair... Il dégrade la famille... Car ceux qui ont des yeux pour voir et lire, des oreilles pour entendre, ne peuvent s'empêcher de constater avec peine, qu'au nom de la science, de l'économique, de la reconstruction sociale, de terribles réalités, cachées sous la terminologie scientifique, sont soutenues avec force et ouvertement, et de nouvelles mesures sont lancées pour permettre des pratiques immorales.

Le foyer sera ce que la mère le fait. Et l'on trouvera le vrai type de la mère quand on poursuivra l'idéal chrétien de la maternité et qu'on l'adoptera avec tout ce qu'il comporte, sans réserve, d'une façon courageuse et généreuse. Une maternité sanctifiée est la source de force pour toute mère. Si la connexion avec la Divine Grâce est coupée, nos

mères ne s'élèveront pas à la hauteur qu'on en attend. Les ennemis du christianisme le savent bien. Ils savent que les mères sont les cellules de notre corps social. Ce n'est pas dans les branches mais dans les racines que résident la force et la puissance d'un arbre. La femme est la racine même de notre vie sociale. Si elle conserve pure et saine la source de la vie, l'ordre social tout entier sera renouvelé et ranimé par son effort. Elle possède une puissance pour le bien, qui est une perle de grand prix, plus précieuse que les rubis et les diamants, plus nécessaires au monde que l'eau qui étanche la soif ou le vent qui chasse l'air corrompu.

S. E. le Card. Valerian Gracias  
Archevêque de Bombay, Indes.

## Recette...

(Suite de la page 8)

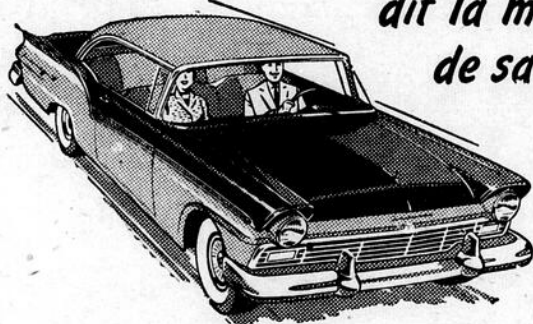
L'automobiliste la même chance de survivre que le parachute offre à l'aviateur (s'il ne l'a oublié), et la ceinture de sauvetage au nageur en péril. Cette prescription a une valeur préventive et non curative.

SOLUTION

# CARDA

Foie, Reins, Digestion, Vessie.  
Dans toutes les pharmacies.

Qui dit **FORD**  
dit la meilleure  
de sa catégorie!



La Victoria Club, série Fairlane 500

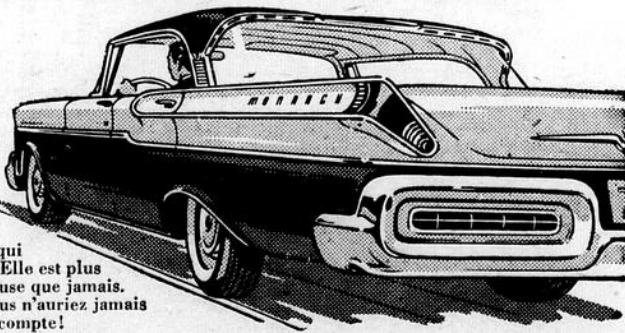
Conduisez la voiture qui est "novatrice" à tout point de vue, la nouvelle Ford révolutionnaire... celle que les automobilistes canadiens préfèrent pour sa beauté, ses performances, sa valeur! Vous avez le choix entre 19 modèles répartis dans 5 séries, entre deux longueurs d'emplacement et entre plusieurs moteurs: les V-8 "25ème Anniversaire" ou le 6-cyl. "Mileage Maker" (le 6-cyl. le plus moderne).

Qui dit **Monarch**

dit la révélation  
de l'année...

la merveille  
de sa catégorie!

Plus que nouvelle... novatrice, la Monarch 1957 est une voiture qui rompt entièrement avec le passé. Elle est plus longue... plus large... plus spacieuse que jamais. Voyez-la, puis voyez son prix: vous n'auriez jamais cru obtenir tant de luxe à si bon compte!



Le sedan Phaéton, série Richelieu

Participez au grand concours de la "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch!  
15 voitures neuves données en prix! Voyez un vendeur Ford-Monarch.

# CHABOT AUTOMOBILE INC.

Roger Chabot, prop.

R. R. No. 1

TEL.: 612

Montmagny

# PROGRAMMES

a l'affiche de **CKBM**

**LUNDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Lequel préférez-vous ?  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Masters From France  
8.30 p.m.—Spectacle de...  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Musique de danse.  
11.55 p.m.—Nouvelles.

**MARDI**

7.15 p.m.—Nos vedettes canadiennes.  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Paris Star Time.  
8.30 p.m.—Spectacle de...  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**MERCREDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Lequel préférez-vous ?  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—En Avant la Musique.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**JEUDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Nos Vedettes Canadiennes.  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Pour tous les goûts.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Oeuvres Classiques.  
8.30 p.m.—Spectacle de...  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**VENDREDI**  
(7.15 p.m. à 11.00 p.m.)

7.15 p.m.—Lequel préférez-vous ?  
7.30 p.m.—Saviez-vous que ?  
7.35 p.m.—Le Quart d'heure de la Sobriété.  
7.50 p.m.—Intermède musical.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Chant Classique.  
8.30 p.m.—Spectacle de...  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Fin des émissions.

**SAMEDI**  
(7.00 a.m. à 12.00 p.m.)

7.00 a.m.—Ouverture.  
7.05 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.15 a.m.—Un peu de tout.  
7.20 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.30 p.m.—Bulletin de la ferme.  
7.45 a.m.—Nouvelles sportives.  
7.55 a.m.—Nouvelles.  
8.00 a.m.—La Prière du Matin.  
8.15 a.m.—En déjeunant.  
8.30 a.m.—Le Bazar de la Chanson.  
8.55 a.m.—Nouvelles.  
9.00 a.m.—Un peu de tout.  
9.30 a.m.—Sous l'inspiration du moment  
9.55 a.m.—Nouvelles.  
10.00 a.m.—Les Succès français de la semaine.  
10.55 a.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Album Musical des Jeunes.  
11.30 p.m.—Nouvelles locales.  
11.40 a.m.—La vie en chantant.  
12.00 p.m.—Angélus.

12.05 p.m.—A l'heure du diner.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL  
12.25 p.m.—Nouvelles sportives  
12.30 p.m.—A l'heure du diner.  
12.55 p.m.—Nouvelles.  
1.00 p.m.—Airs célèbres.  
1.20 p.m.—Rencontres aux Artistes.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Musique à votre choix.  
2.55 p.m.—Nouvelles.  
3.00 p.m.—Musique à votre choix.  
3.55 p.m.—Nouvelles.  
4.00 p.m.—Musique à votre choix.  
4.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
4.45 p.m.—Moment de détente pour les malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Promenade.  
5.28 p.m.—Manchettes sportives.  
5.30 p.m.—Le palmarès des succès américains.  
6.15 p.m.—RADIO-JOURNAL.  
6.25 p.m.—Nouvelles sportives.  
6.30 p.m.—Le palmarès des succès américains.  
6.55 p.m.—Nouvelles.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.  
7.15 p.m.—Les nouvelles en revue.  
7.30 p.m.—Le quart d'heure de Ste-Ann.  
7.45 p.m.—A votre santé.  
7.55 p.m.—Nouvelles commentées.  
8.00 p.m.—Echos de France.  
8.30 p.m.—L'heure du bon vieux temps.  
8.55 p.m.—Nouvelles.  
9.00 p.m.—Orchestre populaire.  
9.30 p.m.—Musique de danse.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.50 p.m.—Nouvelles sportives.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Musique de danse.  
11.55 p.m.—Nouvelles.  
12.00 p.m.—Fin des émissions.

**DIMANCHE**  
(9.00 a.m. à 12.00 p.m.)

9.00 a.m.—Ouverture.  
9.05 a.m.—Nouvelles.  
9.10 a.m.—Matinée du Dimanche.  
9.30 a.m.—Messe de l'église St-Thomas. (Irradiation).  
11.00 a.m.—Clavier magique.  
11.15 a.m.—Chronique mariale.  
11.30 a.m.—Sur les Champs Elysées.  
12.00 p.m.—Angélus.

12.05 p.m.—En dinant.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL  
12.25 p.m.—Présentation musicale.  
12.30 p.m.—Sélections populaires.  
12.50 p.m.—Sélections Populaires.  
1.00 p.m.—L'Heure de St-François.  
1.15 p.m.—Rythmes Sud-Américains.  
1.30 p.m.—Les Succès de la Semaine.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Comédie Musicale.  
2.30 p.m.—Opéra populaire.  
3.30 p.m.—Musique-Hall du dimanche.  
4.00 p.m.—En Avant la Musique.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Nos missions sur les ondes.  
5.15 p.m.—Chansonnettes.  
5.30 p.m.—Nous entendions jadis.  
5.55 p.m.—Nouvelles.  
6.00 p.m.—Orchestre Guy Lombardo.  
6.30 p.m.—Sport Magazine.  
6.45 p.m.—Moment Musical.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.  
7.15 p.m.—Radio-Journal.  
7.25 p.m.—Intermède.  
7.30 p.m.—Régat artistique.  
8.00 p.m.—Chanteurs Populaires.  
8.30 p.m.—Paris Star Time.  
9.00 p.m.—Oeuvres Immortelles.  
9.30 p.m.—Concert Mantovani.  
10.00 p.m.—Résumé des nouvelles.  
10.10 p.m.—Musique de danse.  
10.55 p.m.—Nouvelles.  
11.00 p.m.—Musique de danse.  
11.30 p.m.—Musique de danse.  
11.55 p.m.—Nouvelles.  
12.00 p.m.—Fin des émissions.

**LUNDI au VENDREDI**  
(7.00 a.m. à 7.00 p.m.)

7.00 a.m.—Ouverture.  
7.05 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.15 a.m.—Nouvelles.  
7.20 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.30 p.m.—Bulletin de la ferme.  
7.45 a.m.—Nouvelles sportives.  
7.55 a.m.—Nouvelles.  
8.00 a.m.—La Prière du Matin.  
8.15 a.m.—En déjeunant.  
8.30 a.m.—Conseils pratiques.  
8.35 a.m.—Le Bazar de la Chanson.  
8.55 a.m.—Nouvelles.  
9.00 a.m.—Un peu de tout.  
9.30 a.m.—Saviez-vous que ?  
9.35 a.m.—Maîtres du Clavier.  
9.55 a.m.—Nouvelles.  
10.00 a.m.—La Bonne Aventure.  
10.30 a.m.—En vedette aujourd'hui.  
10.55 a.m.—Nouvelles.  
11.00 a.m.—Pour Vous, Mesdames.  
11.30 a.m.—La vie en chantant.  
12.00 p.m.—Angélus.  
12.05 p.m.—A l'heure du diner.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL  
12.25 p.m.—Nouvelles sportives  
12.30 p.m.—A l'heure du diner.  
12.55 p.m.—Nouvelles.  
1.00 p.m.—Folklore Canadien et Américain.  
1.30 p.m.—Disques Renommés.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Musique à votre choix.  
2.55 p.m.—Nouvelles.  
3.00 p.m.—Musique à votre choix.  
3.55 p.m.—Nouvelles.  
4.00 p.m.—Avis de naissance.  
4.03 p.m.—Musique à votre choix.  
4.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
4.45 p.m.—Moment de détente pour nos malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Retour à la maison.  
5.15 p.m.—Prudence et Sécurité.  
5.28 p.m.—Manchettes sportives.  
5.30 p.m.—Chronique du spectacle.  
5.45 p.m.—Aujourd'hui.  
6.00 p.m.—Divertissement.  
6.05 p.m.—Divertissement.  
6.15 p.m.—Radio-Journal.  
6.25 p.m.—Nouvelles sportives.  
6.28 p.m.—Situation de la bourse.  
6.30 p.m.—Le baseball en revue.  
6.35 p.m.—Nouveautés.  
6.40 p.m.—Nouveautés.  
6.55 p.m.—Nouvelles.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.  
7.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
7.45 p.m.—Moment de détente pour les malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.

**LUNDI au VENDREDI**  
(7.00 a.m. à 7.00 p.m.)

7.00 a.m.—Ouverture.  
7.05 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.15 a.m.—Nouvelles.  
7.20 a.m.—Réveil avec vos artistes.  
7.30 p.m.—Bulletin de la ferme.  
7.45 a.m.—Nouvelles sportives.  
7.55 a.m.—Nouvelles.  
8.00 a.m.—La Prière du Matin.  
8.15 a.m.—En déjeunant.  
8.30 a.m.—Conseils pratiques.  
8.35 a.m.—Le Bazar de la Chanson.  
8.55 a.m.—Nouvelles.  
9.00 a.m.—Un peu de tout.  
9.30 a.m.—Saviez-vous que ?  
9.35 a.m.—Maîtres du Clavier.  
9.55 a.m.—Nouvelles.  
10.00 a.m.—La Bonne Aventure.  
10.30 a.m.—En vedette aujourd'hui.  
10.55 a.m.—Nouvelles.  
11.00 a.m.—Pour Vous, Mesdames.  
11.30 a.m.—La vie en chantant.  
12.00 p.m.—Angélus.  
12.05 p.m.—A l'heure du diner.  
12.15 p.m.—RADIO-JOURNAL  
12.25 p.m.—Nouvelles sportives  
12.30 p.m.—A l'heure du diner.  
12.55 p.m.—Nouvelles.  
1.00 p.m.—Folklore Canadien et Américain.  
1.30 p.m.—Disques Renommés.  
1.55 p.m.—Nouvelles.  
2.00 p.m.—Musique à votre choix.  
2.55 p.m.—Nouvelles.  
3.00 p.m.—Musique à votre choix.  
3.55 p.m.—Nouvelles.  
4.00 p.m.—Avis de naissance.  
4.03 p.m.—Musique à votre choix.  
4.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
4.45 p.m.—Moment de détente pour nos malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.  
5.00 p.m.—Retour à la maison.  
5.15 p.m.—Prudence et Sécurité.  
5.28 p.m.—Manchettes sportives.  
5.30 p.m.—Chronique du spectacle.  
5.45 p.m.—Aujourd'hui.  
6.00 p.m.—Divertissement.  
6.05 p.m.—Divertissement.  
6.15 p.m.—Radio-Journal.  
6.25 p.m.—Nouvelles sportives.  
6.28 p.m.—Situation de la bourse.  
6.30 p.m.—Le baseball en revue.  
6.35 p.m.—Nouveautés.  
6.40 p.m.—Nouveautés.  
6.55 p.m.—Nouvelles.  
7.00 p.m.—Le chapelet en famille.  
7.30 p.m.—Radio Sacré-Coeur.  
7.45 p.m.—Moment de détente pour les malades.  
4.55 p.m.—Nouvelles.

**LA SEMAINE A**  
**R. Sacré-Coeur**  
(du 29 juillet au 3 août)

Lundi et mardi: P. Antonio Dragon, s.j.: "La prière parlée". Chant: 1- Mme Marcelle Papineau, Ibergville; 2- Chor. Sainte-Cécile, Chicoutimi.  
Mercredi: P. Fernand Bédard, s.j.: "Le fondateur des Jésuites". Chant: PP. Jésuites, Montréal.  
Jeudi: P. Gérard Tremblay, s.j.: "Le respect de l'homme et la technique". Chant: PP. Eudistes, Québec.  
Vendredi: P. Rosairé Legault, s.j.: "Un apôtre du S.-C., le P. Ch. Parra, s.j." Chant: N.-D. de la Protection, Montréal.  
Samedi: P. Emile Muller, s.j.: "Réponse à une dame" (suite). Chant: Ecole Normale, Rigaud.  
CKBM 1490

# "AVANTAGE POUR" RENCONTRE

Avantage pour... Le terme pourrait peut-être prêter à confusion, mais en ce moment où les tournois éliminatoires de la Coupe Davis se déroulent à Montréal même, il est facile de faire le rapprochement... Qui donc aura l'avantage? La partie se jouera à la télévision dimanche 28 juillet, à 9 h. 30 du soir, au Théâtre populaire.

A vrai dire, il ne s'agit pas d'une partie de tennis, bien que les deux étudiants, héros de cette pièce originale de Lise Lavallée, soient fervents de ce sport. La rivalité qui les oppose est amoureuse et l'enjeu en est la belle Diane Fabri.

Tous les auditeurs et téléspectateurs de Radio-Canada connaissent bien Lise Lavallée. Après avoir collaboré à des journaux pour enfants, elle présente à la radio des textes excellents pour la série *l'Album des As*. On en fit une chanson et le *Ciel pardessus les toits*. A la télévision, elle rédigea six épisodes de *Dans ma cour* ainsi que la série com-



NATALIE NAUBERT

plète de *Fafouin*. Mais c'est peut-être avec son téléroman *Beau temps, mauvais temps* que Lise Lavallée trouva réellement la formule idéale qui convenait à son talent.

Innovatrice qui sut rallier tous les suffrages des adolescents Lise Lavallée lança véritablement un genre nouveau qui sut plaire à cet auditoire difficile. Au cours de la première saison de *Beau temps, mauvais temps*, réalisée par Paul Blouin, l'intrigue était surtout concentré sur les problèmes qui peuvent surgir entre les parents et les enfants alors que cette année Lise Lavallée a davantage insisté sur les difficultés qui peuvent se rencontrer dans la vie des adolescents. C'est encore sur ces thèmes qu'elle perçoit avec une psychologie très fine que Lise Lavallée fera tourner l'intrigue de *Avantage pour*, émission qui sera réalisée par Paul Blouin et renouera leur fructueuse collaboration.

Luc et Laurent, amis d'enfance et camarades de collège, sont

liés par une de ces amitiés "à la vie, à la mort" qu'encourage la soif absolue de l'adolescence. Cet été, ils sont séparés pour la première fois par leur travail de vacances; tandis que Luc (fils aîné d'une famille saine et joyeuse) a choisi un emploi de commis dans une petite pharmacie de Montréal, Laurent (toujours porté à s'évader d'un foyer malheureux) s'est engagé comme "porteur" sur les trains de nuit; mais tous deux se réservent, avant la rentrée, une semaine complète liberté où ils découvriront ensemble un coin de notre pays.

Mais l'arrivée imprévue de Diane dans ce tableau changera beaucoup de choses. Belle mais farouche, passionnée mais évasivement réservée, elle est tristement consciente de son inquiétante position sociale; sa mère est une femme entretenue, sa soeur aînée suit son exemple.

Diane est pleine d'admiration pour la gentillesse et la générosité de Luc mais est attirée physiquement par Laurent. Cette situation provoque forcément chez chacun des trois jeunes un conflit. C'est Luc qui sera la figure centrale de cette pièce et c'est le conflit intérieur de ce personnage que l'auteur a souhaité observer de plus près. Le drame de Luc, écartelé entre Laurent et Diane, forcé de choisir entre une amitié magnifique et un amour possible, le poussera aux derniers retranchements de l'adolescence, jusqu'au seuil de l'âge d'homme.

C'est André Pagé qui jouera Luc, Hubert Loiseau: Laurent; et Nathalie Naubert: Diane. Monique Lepage, Gaston Dauriac, Gilles Pelletier et Madeleine Sicotte compléteront la distribution.

Mardi 30 juillet, à 10 h. 30 du soir, l'invité de l'émission *Rencontre* sera Gratien Gélinas que tous ses admirateurs reconnaîtront dans la photo ci-contre.

Auteur dramatique et homme de théâtre, acteur, metteur en scène, revuiste impénitent, l'inimitable Fridolin et le Ti-Coq sans peur et sans reproche, vient de se révéler, de plus, un homme d'action, protecteur de nos lettres.

Son autorité et son dévouement à la cause du théâtre canadien-



GRATIEN GELINAS

français ont su déterminer l'action de quelques mécènes et des pouvoirs gouvernementaux autour d'un projet de théâtre national à Montréal.

Gratien Gélinas informera les téléspectateurs des progrès de cet important projet en compagnie de Jean Béraud, Robert Elie et Françoise Loranger. Animateur: Gérard Pelletier. Réalisation: Jean Pellerin.

# CFCM-TV CANAL 4 QUEBEC

## DIMANCHE, 28 JUILLET

Un léger contretemps nous a obligés à ne pas publier, pendant quelques semaines, l'horaire des émissions du poste de télévision CFCM-TV et nous nous en excusons. Nous en reprenons la parution cette semaine et espérons que dorénavant, nous pourrions le faire chaque semaine, sans interruption.

12.15 p.m.—Mire et musique  
1.15 p.m.—Téléjournal  
1.20 p.m.—Actualités religieuses  
1.30 p.m.—Coupe Davis  
5.30 p.m.—Bobino  
6.30 p.m.—Les travaux et les jours  
7.00 p.m.—Nouvelles et actualités  
7.30 p.m.—La clé des champs  
8.00 p.m.—Opérette  
9.00 p.m.—Faites vos jeux  
9.30 p.m.—Le Théâtre Populaire "Avantage Pour"  
10.30 p.m.—De l'Empire au Commonwealth  
11.00 p.m.—Dernières nouvelles  
11.15 p.m.—Album de famille  
11.45 p.m.—Fin des émissions

6.15 p.m.—Parlons sports  
6.30 p.m.—Jacques Larochelle  
7.00 p.m.—Nouvelles locales  
7.10 p.m.—La météo  
7.15 p.m.—Téléjournal  
7.30 p.m.—Sur trois notes  
7.45 p.m.—Ici et là  
8.00 p.m.—Pays et merveilles  
8.30 p.m.—A moitié sages  
9.00 p.m.—La lutte  
10.00 p.m.—Le point d'interrogation  
10.30 p.m.—Le théâtre chez soi  
11.00 p.m.—Dernières nouvelles  
11.15 p.m.—Cinéfeuilleton  
11.30 p.m.—Fin des émissions

## LUNDI, 29 JUILLET

3.30 p.m.—Mire et musique  
4.30 p.m.—Vous êtes invitée  
5.00 p.m.—Dessins animés  
5.30 p.m.—La lanterne magique  
6.00 p.m.—Le kiosque  
6.15 p.m.—Parlons sports  
6.30 p.m.—Jacques Larochelle  
6.30 p.m.—Nouvelles locales  
7.10 p.m.—La météo  
7.15 p.m.—Téléjournal  
7.30 p.m.—Hébdomadaire du sport  
7.45 p.m.—Rollande et Robert  
8.00 p.m.—Court métrage  
8.30 p.m.—La Rigolade  
9.00 p.m.—Variété  
9.30 p.m.—Le Théâtre Colgate  
10.00 p.m.—Images  
11.00 p.m.—Dernières nouvelles  
11.15 p.m.—Cinéfeuilleton  
11.30 p.m.—Fin des émissions

**JEUDI, 1er AOUT**

3.30 p.m.—Mire et musique  
4.30 p.m.—Vous êtes invitée  
5.00 p.m.—Dessins animés  
5.30 p.m.—Rin tin tin  
6.00 p.m.—Le kiosque  
6.15 p.m.—Parlons sports  
6.30 p.m.—Chansonnettes  
7.00 p.m.—Nouvelles locales  
7.10 p.m.—La météo  
7.15 p.m.—Téléjournal  
7.30 p.m.—La rose des vents  
7.45 p.m.—Tel et moi  
8.00 p.m.—Le Comte de Monte Cristo  
8.30 p.m.—Quand Paris reçoit Paris  
9.00 p.m.—Rendez-vous avec Michelle  
9.30 p.m.—Le théâtre des étoiles  
10.00 p.m.—Séances pour cordes  
10.30 p.m.—Télépolice  
11.00 p.m.—Dernières nouvelles  
11.15 p.m.—Cinéfeuilleton  
11.30 p.m.—Fin des émissions

## MARDI, 30 JUILLET

3.30 p.m.—Mire et musique  
4.30 p.m.—Vous êtes invitée  
5.00 p.m.—Dessins animés  
5.30 p.m.—Les Olympiques 57  
6.00 p.m.—Le kiosque  
6.15 p.m.—Parlons sports  
6.30 p.m.—Jacques Larochelle  
7.00 p.m.—Nouvelles locales  
7.10 p.m.—La météo  
7.15 p.m.—Téléjournal  
7.30 p.m.—Régat  
7.45 p.m.—Pour elle  
8.00 p.m.—Kit Carson  
8.30 p.m.—Chefs de file  
9.00 p.m.—Théâtre du mystère  
9.30 p.m.—Les gitanes  
10.00 p.m.—Ciné-Club  
12.05 p.m.—Dernières nouvelles  
12.20 a.m.—Cinéfeuilleton  
12.35 a.m.—Fin des émissions

**VENDREDI, 2 AOUT**

3.30 p.m.—Mire et musique  
4.30 p.m.—Vous êtes invitée  
5.00 p.m.—Dessins animés  
5.30 p.m.—Les ailes de l'aventure  
6.00 p.m.—Le kiosque  
6.15 p.m.—Parlons sports  
6.30 p.m.—Jacques Larochelle  
7.00 p.m.—Nouvelles locales  
7.10 p.m.—La météo  
7.15 p.m.—Téléjournal  
7.30 p.m.—Régat  
7.45 p.m.—Pour elle  
8.00 p.m.—Kit Carson  
8.30 p.m.—Chefs de file  
9.00 p.m.—Théâtre du mystère  
9.30 p.m.—Les gitanes  
10.00 p.m.—Ciné-Club  
12.05 p.m.—Dernières nouvelles  
12.20 a.m.—Cinéfeuilleton  
12.35 a.m.—Fin des émissions

## MERCREDI, 31 JUILLET

3.30 p.m.—Mire et musique  
4.30 p.m.—Vous êtes invitée  
5.00 p.m.—Dessins animés  
5.30 p.m.—Opération mystère  
6.00 p.m.—Le kiosque

**SAMEDI, 3 AOUT**

4.00 p.m.—Mire et musique  
5.00 p.m.—Dessins animés  
5.30 p.m.—Hébd. Vacances  
6.30 p.m.—Le kiosque  
6.45 p.m.—Parlons sports  
7.00 p.m.—Nouvelles locales  
7.10 p.m.—La météo  
7.15 p.m.—Téléjournal  
7.30 p.m.—Court métrage  
7.45 p.m.—Quelles nouvelles  
8.00 p.m.—Défense de stationner  
8.30 p.m.—Chacun son métier  
9.00 p.m.—Long métrage  
10.30 p.m.—Impromptu  
11.00 p.m.—Dernières nouvelles  
11.15 p.m.—Cinéfeuilleton  
11.30 p.m.—Long métrage  
1.00 a.m.—Fin des émissions

# "Le voleur de bicyclette"

A *Ciné-Club*, vendredi 2 août à 10 heures du soir, on présentera le chef-d'oeuvre du cinéma réaliste italien *Le voleur de bicyclette*.

Réalisé par Vittorio de Sica en 1949, ce film ne comporte pas de vedettes et cet anonymat des héros ajoute encore à la puissance

d'évocation de ce drame simple et bouleversant.

On se souvient du scénario: un chômeur romain trouve du travail qui l'oblige à acheter une bicyclette. On la lui vole tandis qu'il colle une affiche de Gilda. Il parcourt Rome vainement durant vingt-quatre heures pour retrouver sa hmf rfdw dw ddl retrouver cet indispensable instrument de travail.

De ce minime fait-divers, les responsables du film ont tiré un bouleversant réquisitoire contre un chômage qui affectait des millions de travailleurs. Mais, plus que tout, plus que l'hostilité d'une foule déchainée qui assaille le "voleur de bicyclette", c'est la tendresse d'un père pour son fils d'un fils pour son père, qui émerge de film et nous redonne foi en la vie.

Après la projection du *Voleur de bicyclette*, le Père Jacques Cousineau, s.j.; Fernand Danseur et l'animateur Claude Jutras commenteront cette oeuvre. Réalisation: Pierre Castonguay.

L'exercice des libertés individuelles, dans le commerce, l'industrie, la finance et les affaires en général, constitue certainement un stimulant précieux et fructueux pour l'activité économique.

## Un grand événement annuel dans le diocèse de Québec

Dimanche, le 4 août prochain, à Ste-Croix de Lotbinière, aura lieu le Congrès Diocésain des Lacordaires et Jeanne d'Arc, de l'Archidiocèse de Québec.

La plupart des 27,000 membres du diocèse seront présents à cette grandiose manifestation. Dans l'après-midi, il y aura défilé de 30 chars allégoriques, illustrant les apôtres de la tempérance chez-nous, exposant les malheurs de l'alcoolisme et idéalisant les principes chrétiens de la sobriété par l'abstinence totale.

Des centaines d'officiers de cercles se réuniront pour entendre les directives des officiers

diocésains, vers la fin de l'après-midi.

Le Révérend Père Ubaldo Villeneuve, o.m.i., aumônier général, prêchera, après le souper, une heure d'adoration.

Dans la soirée, des artistes de chez-nous agrémenteront la réunion. Le président diocésain, M. Irénée Mathieu, de Thetford-Mines, l'aumônier diocésain, l'abbé Louis Marois, et un représentant de l'Exécutif national s'adresseront aux Lacordaire et aux Jeanne d'Arc.

La population du diocèse est invitée à se joindre à ces assises antialcooliques.

## Moyen de ne pas gâter un bel été

Durant les deux mois d'été, le Canada n'est qu'un vaste parc de récréation. La population se déplace. Les gens d'une province visitent ceux des autres provinces. On crée des liens d'amitié; on apprend à se connaître et à s'apprécier. La vie peut être belle au Canada, mais encore faut-il la conserver et non pas la perdre dans quelque stupide et tragique accident d'automobile. Il suffit d'un peu de prudence, un

peu de bon sens, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec, pour éviter des malheurs qui peuvent changer toute une vie de bonheur en une vie d'amertume et de regret. Apprenez à modérer, à conduire à une vitesse raisonnable, à respecter les règlements de la circulation et vous vivrez encore longtemps pour voyager et profiter de plusieurs autres belles saisons,

## Quels sont ceux...

(Suite de la page 2)

n'a-t-il pas dit: "La première loi de l'histoire est de ne rien dire de faux, ensuite d'oser dire tout ce qui est vrai, sans la moindre partialité favorable ou hostile en écrivant."

Si, nous autres Canadiens, avons toujours réussi, parce que nous sommes entourés d'océans, à garder l'ennemi en dehors de nos frontières, il est grand temps que nous sachions ce qui se passe à moins de deux cent milles de nous. Chaque jour

qui passe voit la situation empirer et si nous ne parvenons pas à remettre le train des affaires publiques sur la bonne voie, nous allons au devant d'une catastrophe sans précédent. Ce n'est qu'en ayant recours à tous les éléments sains qu'ils nous sera possible de remonter la pente. Pour cela il faut que tout le monde sorte de son apathie et que tous se liguent pour sortir les brebis galleuses du troupeau et qu'elles cessent, une fois pour toutes, de contaminer la population qui habite la province dans nos villes et les municipalités rurales.

M. M.

## La dernière chance

On a toujours de la peine à expliquer un accident à un passage à niveau parce que ces sortes d'accidents sont si faciles à éviter. Voici, cependant, l'explication qu'en donne la Ligue de Sécurité de la province de Québec: Si vous devenez familier avec un certain passage à niveau, connaissant les heures des passages des convois, les avertissements, les signaux, vous prenez l'habitude de passer sans vous montrer tout particulièrement prudent. Survient-il que vous arrivez devant un autre passage à niveau, vous ne vous souciez pas d'arrêter et de regarder parce que vous ne craignez pas les passages à niveau. Vous prenez une chance et il arrive que ça été votre dernière chance.

## Observance des règlements

La conduite prudente et défensive d'un véhicule automobile exige la stricte observance des règlements et des signaux, et, en plus, des règles de la "COURTOISIE" — que doit observer tout conducteur conscient de ses responsabilités.

Le Comité Provincial de Sécurité Routière, sous le haut patronage de l'hon. Antoine Rivard, Ministre des Transports et Communications, lance un nouvel appel à tous les automobilistes et au public en général, pour une collaboration plus étroite dans ses efforts de préserver des vies humaines. Car, n'oublions pas que dans cette lutte nous sommes tous en ligne de front, et c'est une question de vie ou de mort.

En adoptant une conduite courtoise et défensive nous pouvons non seulement rendre la route plus sûre, mais encore nous protéger contre les gestes irréguliers des autres usagers. Les règles fondamentales de la conduite défensive — les voici:

- 1) Savoir ce qu'il faut faire lorsqu'un obstacle surgit soudainement;
  - 2) Etre en état de le faire avec toute la promptitude qui s'impose;
  - 3) Avoir un véhicule en parfait état mécanique, et un frein bien réglé;
  - 4) Rester calme et courtois en toute circonstance;
- SI VOUS VOULEZ VIVRE — RALENTISSEZ!

## Recette merveilleuse pour rallonger sa vie

Le Comité Provincial de Sécurité Routière vous suggère une recette qui vaut son pesant d'or: Pour rallonger votre vie et vous assurer des vacances saines et agréables; Prenez un grande dose de "Sens de Responsabilité". Ajoutez-y une bonne mesure de vigilance et mélangez le tonique "Sobriété" avec la savoureuse sauce qui se nomme "Courtoisie". Assaisonnez avec un grain de "Respect de la Vie Humaine", ou, à défaut de cet ingrédient (qui n'est pas toujours disponible), un peu de "Souci de votre bien-être moral et matériel".

Remuez le tout vigoureusement à une vitesse compatible avec les conditions de la route et de la température.

Pour parer à tout imprévu et réaliser l'immunité absolue, répétez quotidiennement avant de vous mettre en route.

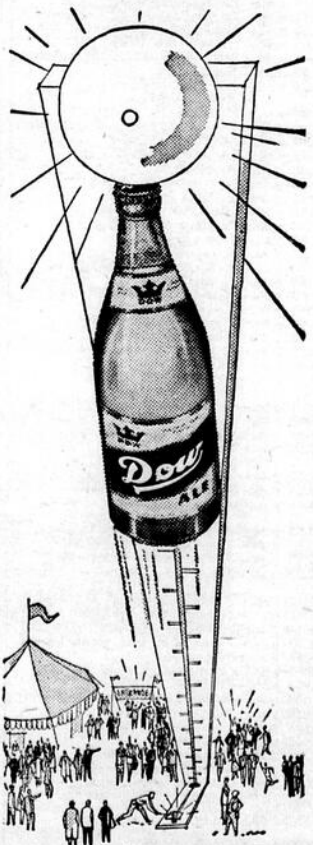
Des milliers de Canadiens qui l'ont adopté, confirment l'effet miraculeux de ce mélange en toutes circonstances.

Il s'est avéré efficace contre

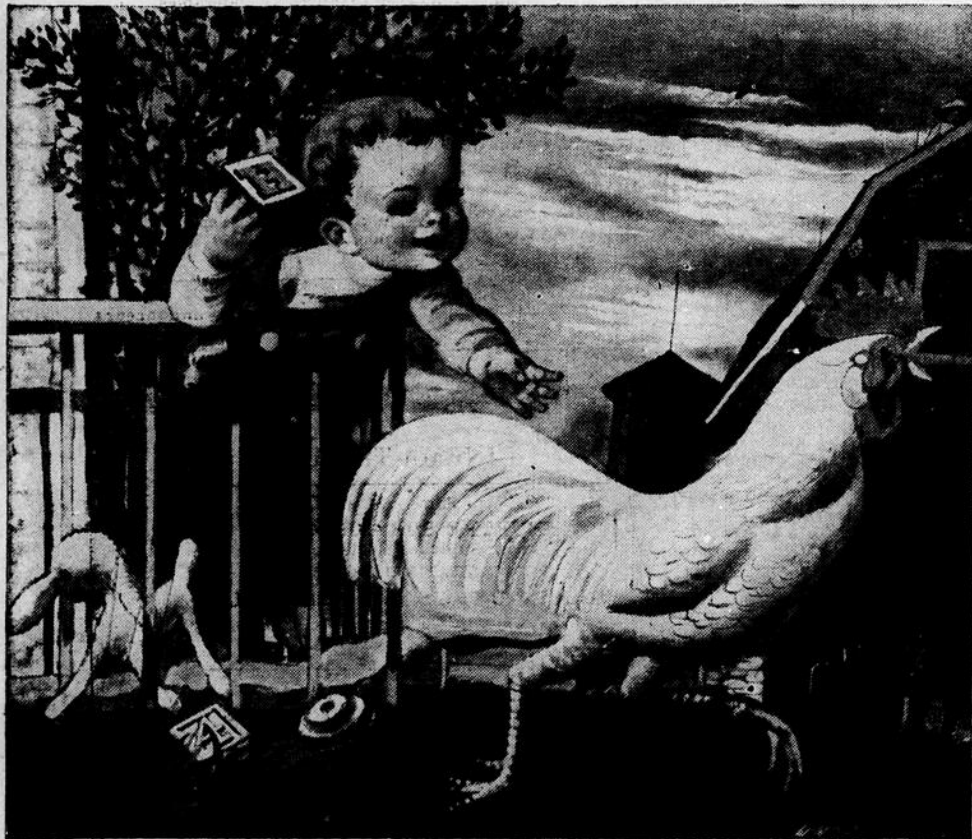
la tension nerveuse, la névropathie, la rage de la vitesse, l'impatience et leur conséquence; l'"Auto-destruction" humaine, qui fait rage surtout durant la belle saison... Conçue par un membre du Comité Provincial de Sécurité Routière, cette prescription est à la portée de tous Elle offre à

(Suite à la page 6)

## Elle gagne À TOUT COUP!



LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'



## Futur... membre d'un club 4-H

Dans son parc de jeu, ce bambin de 2 ans s'éveille à la vie. Il aimerait tirer les plumes de la queue de toutes les poules du poulailler de papa. Il n'a aucune idée comment un fils de cultivateur doit agir, mais il le saura plus tard quand ses frères l'initieront à la devise du club local 4-H: Honneur dans les actes, Habilité dans le travail, Honnêteté dans les moyens, Humanité dans la conduite.

On a fondé les clubs 4-H sur un seul objectif: aider la jeunesse rurale à faire du travail utile à la maison et de le faire toujours mieux: semer un carré au jardin, élever un veau, tailler une robe, embellir une pièce. Le succès fut tel que les parents ont émulé leurs enfants pour accroître les satisfactions de la vie rurale.

Et, que de réalisations au crédit 4-H: inspiration d'un plus grand amour du sol, entraînement des chefs de demain chez les jeunes gens et les jeunes filles, amélioration de la vie rurale par l'adoption de meilleures méthodes agricoles et ménagères, implantation de l'idéal d'une bonne citoyenneté dans les jeunes esprits.

On compte environ 75,000 membres 4-H au Canada. Plusieurs deviendront des dirigeants d'organismes agricoles où les jeunes cultivateurs progressifs — au moyen d'un matériel perfectionné et de procédés agricoles modernes — aident à mieux nourrir la nation.

## L'amitié, facteur de sécurité routière

Il n'y a pas de doute que si tous les automobilistes qui prennent la grande route, tous les jours, se connaissaient intimement, les accidents seraient moins nombreux. Chaque automobiliste voudrait afficher une certaine courtoisie au volant. Apprenez à considérer les autres usagers de la route, les piétons et les cyclistes, comme des amis, des gens sympathiques, des personnes par qui vous tenez dur comme fer à être bien jugé. Vous vous apercevrez ainsi, vous dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec, que les randonnées en automobile sont plus agréables et que vous êtes moins portés à mettre la vie des autres en danger par vos propres imprudences. Les voyages seront, par le fait même, beaucoup moins fatigants.

MASSEY-HARRIS-FERGUSON LIMITED  
TORONTO, CANADA



LE MANOIR COUILLARD DUPUIS. — Illustration de la couverture de l'annuaire téléphonique 1957.

# VRAIMENT

Les friands d'aventures qui se sont laissés prendre à la propagande touristique du Soviet, qui ne déteste pas les bonnes devises des pays capitalistes, se préparent à un rude désappointement s'ils se hasardent avec leurs voitures sur les routes de l'URSS fort peu praticables, sauf peut-être dans un rayon choisi de la Georgie. D'ailleurs, même si le voyageur découvre ailleurs des chemins carrossables, les autorités russes en défendent l'accès pour cette bonne raison que le Soviet ne laisse voir aux visiteurs que ce qu'il lui plaît. Les correspondants de "Paris-Match" en savent quelque chose. En outre, chaque voiture de touristes doit faire une place pour l'interprète russe qui fait en même temps l'office d'observateur du Kremlin. Mais enfin, si nos Canadiens le veulent absolument, ils pourront rouler Brest-Litovsk-Moscou en 13 jours avec arrêts à Minsk et Smolensk, au prix d'environ \$30. par jour et par personne s'ils sont au moins quatre.

Bientôt va s'ouvrir la série, toujours brillante, de ces foires de comté qui constituent de si magnifiques leçons de choses en concourant à un double but: 1- faire connaître et apprécier l'excellence des produits de nos cheptels, de nos champs et de nos jardins; 2- exciter entre les exposants cette heureuse émulation qui les portera à mieux faire encore en vue des expositions à venir. Nos foires régionales ont un autre effet, non moins précieux, celui de mêler le citadin au fermier. Il y a tant de problèmes dont la solution est interdépendante des diverses classes de la société qu'il est bon que ces classes puissent se rencontrer, se sentir les coudes, se comprendre. Il y a un besoin réel de sympathie entre les classes et l'exposition agricole, qui fait coudoyer fermiers, ouvriers, industriels, professionnels, offre un véhicule puissant de bonne entente. La foire, toutes propor-

tions gardées, un excellent melting-pot... Souhaitons donc que de part et d'autre, on offre volontiers à nos expositions toute l'aide qu'elles méritent, tout le concours dont elles ont besoin pour se couvrir des résultats heureux qu'on attend d'elles. Tandis que l'homme des champs devra faire sa part en étant fidèle à exposer les plus beaux tributs de sa récolte et de ses troupeaux, le marchand et l'industriel, eux, pousseront puissamment à la roue en offrant, par exemple un coup de main financier indispensable comme l'entreprise d'une exposition est rarement chose payante. Que ce secours financier s'exprime par le don de prix spéciaux ou mieux par souscriptions à fins générales, peu importe pourvu que le but soit atteint.

Il est vrai, comme le soulignait récemment un prédicateur fameux, que nous avons un piètre culte de nos morts, témoin l'indigence de nos cimetières, l'état de friche de la plupart des lots, pour ne pas parler des croix brisées ou renversées, voire des "siffieux" qu'on laisse gratter leurs trous entre deux tombes... Nous connaissons des paroisses où il y a de beaux coups de fusil à tirer dans les cimetières... Le roman des humains finit au cimetière et c'est là que se complète, dirions-nous par antithèse, la vie d'un village. Ainsi tout citoyen devrait-il être soucieux du champ de ses morts. Nos compatriotes de langue anglaise, d'une autre religion, ont plus de sollicitude que nous, à cet endroit: leurs cimetières sont toujours beaux, cadrent bien avec l'idée qu'on se fait du lieu de l'éternel repos... Les cimetières catholiques gagneraient fort à être mieux terrassés et gazonnés, les tombes à être fleuries... Un peu partout, l'ordonnance des lots fait défaut. Nous gardons un bon souvenir de nos morts, personne ne le conteste, mais nous le montrons assez mal.

Inutile de payer de \$250 à \$300 pour un appareil acoustique dissimulé de première qualité.



offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé, au prix de

\$65 à \$165



Elle porte son appareil acoustique Zenith sur une élégante et légère monture de lunettes.



Il porte son appareil acoustique Zenith entièrement à l'oreille. Pas de cordon encombrant. On le remarque même moins que des lunettes.

Voyez-les... Aujourd'hui

Garantie de remboursement dans les 10 jours. Garantie d'un an — Contrat de service de 5 ans. Paiements faciles.

## PHARMACIE BERGERON

50, rue St-Jean-Baptiste, Montmagny. — Tél.: 3 3 3  
10 jours d'essai. - Satisfaction garantie ou argent remis.

\*Les verres de lunettes et service professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien.

## Enfin, le voilà!

Depuis quelque temps, les appels téléphoniques constituaient un véritable labyrinthe à Montmagny; à tout instant, on devait recourir au service de l'information pour connaître un numéro sous peine de risquer de s'entendre dire à l'autre bout du fil: Désolé, vous n'êtes pas au bon numéro".

Cette désagréable situation a été produite par l'augmentation considérable de nouveaux abonnés du téléphone au cours des deux dernières années ce qui a obligé la compagnie Quebec-Telephone à changer un grand nombre de numéros et d'en ajouter. En effet, les statistiques nous montrent qu'au 30 juin 1957, on comptait 2205 téléphones dans Montmagny alors qu'à la même date en 1956, on en comptait 2002, soit 203 de moins et en 1955, 1901, soit 101 de moins qu'en 1956.

Mais enfin, cette semaine, les abonnés du téléphone recevaient un annuaire tout neuf, avec des numéros bien à date; de même format et de même apparence que celui de l'an dernier, il est légèrement plus épais. La couverture de couleur verte est illustrée par une scène bien connue de la population Magnymontoise puisqu'il s'agit du vieux Manoir Couillard-Dupuis construit en 1777; le dessin a été exécuté à la plume par M. Maurice Marquis.

Plusieurs se demandent si, dans notre ville, nous aurons bientôt les téléphones à cadran. Lors d'une récente entrevue avec M. Claude Verret, représentant de Quebec-Telephone pour Montmagny, ce dernier nous apprenait que cette installation demandait une longue préparation, surtout quand il s'agit d'un centre de l'importance du nôtre. Néanmoins, les préparatifs se font graduellement ce qui nous porte à espérer que dans deux ou trois ans, le projet deviendra probablement réalité, d'autant plus que tous les nouveaux téléphones installés depuis quelque temps à Montmagny, portent un cadran.

## Jacques Cartier n'a pas droit aux hommages

Monsieur le Directeur, Une nouvelle a été annoncée à l'effet que la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec a l'intention de fêter, le 8 septembre prochain, le 400e anniversaire de la mort de Jacques Cartier, comme étant le "Fondateur du Canada". La direction de cette fête a été confiée à M. Paul de la Durantaye. Permettez-moi, Monsieur le Directeur, de signaler que Jacques Cartier n'a pas droit au titre de "Fondateur du Canada", lequel revient exclusivement à Samuel de Champlain. On s'apprête, par conséquent, à faire en l'honneur de Jacques Cartier une célébration sous une fausse représentation.

Jacques Cartier mérite dans l'histoire, une mention comme explorateur, tout au plus, à l'instar d'un grand nombre d'autres, pêcheurs, voyageurs et marins qui ont visité les lieux, sont retournés dans leur pays, sans autres oeuvres que celles de leurs récits de voyage. Il est donc impensable de lui accorder l'exaltation et la glorification.

Le grand écrivain français, François Rabelais, a inclus Jac-

## Comment ne pas suivre le sillage de l'indifférence

La nature humaine possède un mode de conduite étrange, particulière aux tres humains, qui a depuis des siècles, empêché les gens de se comprendre. Ce qui paraît logique à l'un paraît à l'autre le comble de l'absurdité; ce qui réjouit le coeur de l'un remplira l'autre de dégoût.

Pris individuellement, les gens sont souvent difficiles à comprendre. En masse, s'il est parfois possible de prédire leurs mouvements, la chose est bien souvent impossible et le plus souvent encore incompréhensible. Même s'ils ont tout le temps du monde devant eux, ils assiègeront un train, tous à la fois, juste avant l'heure du départ, puis se plaindront ensuite que le train était bondé et qu'il est parti en retard. Une nation entière perdra la tête pour quelque chanteur ou danseur, le portera aux nues et le couvrira d'or puis l'oubliera un beau matin pour quelque héros

de films de cowboys. Ils feront boire à leurs familles du lait non pasteurisé puis se demanderont ensuite pourquoi leurs enfants tombent malades.

Il existe à toutes ces absurdités un commun dénominateur: l'innocence sublime des gens. C'est toujours la compagnie laitière ou les chemins de fer qui sont responsables. Le plus souvent c'est "Le Gouvernement" qui est l'éternel bouc-émissaire. Le Gouvernement est responsable de la plupart des choses, et pourtant c'est le gouvernement, c'est ces men... ans ont mis au pouvoir et un gou... nement, qu'il soit fédéral, provincial ou municipal peut être mis au pouvoir tout aussi facilement en votant qu'en s'abstenant. 41% seulement de la population de Toronto a voté au cours de la dernière élection municipale de l'an dernier. En général, les gens se moquent éperdument de ce qu'il n'est pas susceptible de les toucher directement puis, ensuite, font un scandale terrible une fois qu'il est trop tard. Dans un cas comme celui de la fluoration, qui peut prévenir jusqu'à 69% des caries dentaires chez les enfants, l'individu moyen reste la complètement amorphe à ne rien faire, tandis qu'une poignée d'huberlus et de fanatiques qui, depuis 40 ans ont épousé les causes les plus bizarres, tournent soudain leurs batteries sur la question. Et maintenant nous risquons bien de perdre le bénéfice d'une mesure de santé publique qui pourrait épargner aux Canadiens des dépenses et des souffrances considérables.

ques Cartier dans sa fameuse liste des "plus grands menteurs de l'humanité", et Samuel de Champlain lui-même déclare que "Jacques Cartier a peu raison de se glorifier".

Après ces témoignages, de la part de deux des plus grands génies humains, il apparaît que nous ne sommes pas justifiables de rendre des hommages à un personnage déconsidéré comme Jacques Cartier, encore moins de le présenter comme "Fondateur du Canada", ce qui est une fausseté, car le fait d'avoir posé le fondement de notre pays ne peut lui être attribué et la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec est mal inspirée en tentant de l'exalter, à l'occasion du 400e anniversaire de sa mort ou autrement.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués et me croire,

Votre tout dévoué,  
Louis Turgeon.

C'est un peu comme de se voir offrir du caviar sur un plat d'argent et d'être trop paresseux pour étendre la main et en prendre. La seconde fois, tout le caviar a disparu et nous nous plaignons amèrement. Il semble que les gens veuillent que le rôti leur tombe tout cuit dans la bouche. Et l'on finit parfois par se demander s'ils valent la peine qu'on se donne tant de mal pour eux.

★ Encouragez nos annonceurs

**CINEMA TACHE**

Mer. Jeu. Ven. Sam. - 24 au 27 juillet  
**MEURTRE SUR COMMANDE**  
Barry Sullivan, Adele Jergens  
— PROGRAMME DOUBLE —  
**ALICE AU PAYS DES MERVEILLES**  
Couleurs  
Walt Disney

Dim. Lun. Mar. - 28, 29, 30 juillet  
**SI TOUS LES GAS DU MONDE**  
Helene Perriere, Claude Sylvain

Mer. à Sam. - 31 juil. au 3 août  
**TRAHISON**  
Couleurs  
Jean Marais, Lea Amanda

**CINEMA LAFONTAINE**

Sam. Dim. Lun. - 27, 28, 29 juillet  
**LA FILLE DE L'AMBASSADEUR**  
Olivia DeHavilland, John Forsythe  
Admission pour ce film: 0.68

Seagram's V.O. Seagram's "83"

UN SIÈCLE DE RÉALISATIONS ET DE PRIORITÉ

Seagram's Golden Gin

# Le JARDIN DES DAMES



LA BELLE DE L'ECOLE



Cette jeune demoiselle a chassé le cafard de la rentrée des classes, en choisissant ce nouveau costume en flanelle d'Arnel qui convient à toutes les activités. En jolies teintes pasteltes, la juquette droite est ornée d'un col blanc. La jupe à plis creux, fait la joie des fillettes. Le tissu garde ses plis permanents après des années d'usage, résiste au froissement et conserve son élégance de bon ton.

## Charmantes modes enfantines pour l'automne

Deux mythes charmants des pays de contes de fées ont délaissé le royaume de la fantaisie pour envahir le domaine de la mode enfantine en 1957.

Le petit Lord Fauntleroy, ce héros de l'ère victorienne, et Alice aux Pays des Merveilles, cette héroïne des rêves enchanteurs, sont les aimables personnages qui ont inspiré la mode d'enfants cette saison.

Ils revivront ainsi la grande époque du petit Lord qui se pavait en culotte de velours et chemises à jabot, et de la blonde Alice qui volait au pays des fées sur un nuage de dentelles et de jupes tourbillonnantes.

La mode d'automne pour enfants marque une préférence pour les dentelles, les manches bouffantes, le nid d'abeilles et les ceinturons opulents. La vogue est aux tissus et couleurs riches. C'est la saison des jupes bouffantes et des jupons enrubannés.

Le chemisier, surnommé "la robe de l'année", est à rayures sombres sur couleurs vives pour le jour. Il est animé d'un col petit garçon, de boutonnières à l'avant et de ceintures brillantes. Les chemisiers plus habillés pour la fillette de deux à dix ans, sont à jupes généreuses, empiècements à ruchés de dentelle et ceinturons plissés.

La vareuse, édition 1957, ressemble peu à celle d'autrefois. La nouvelle version est un corsage féminin et délicat posé sur une jupe à plis permanents. Peu de modèles ont conservé l'ancien col et sont accompagnés de jupes unies. Le modèle classique préconise cette année, les volants, les tissus colorés et surtout, la



### MOMENT DE REFLEXION

Cette bambine de 18 mois qui porte un ensemble rose convenant aux tout-petits, fait admirer son prix par ses amis. Sa robe dont le col festonné est bordé de dentelle, est assortie à la culotte doublée de plastique. Cet ensemble pour bébé est en crêpe d'Arnel, un tissu qui sèche en quelques minutes et ne requiert qu'un minimum de repassage.

coquetterie.

Les vêtements, d'enfants, depuis les tout-petits jusqu'aux adolescents, répondent à la demande croissante d'articles de qualité. Les mamans préfèrent les vêtements qui ne requièrent qu'un minimum de soins, résistent au froissement et peuvent être lavés sans rétrécir. Elles exigent un tissu solide et une bonne coupe. Les tissus qui se lavent facilement sont un véritable bienfait pour les mamans occupées.

Arnel, la plus nouvelle des fibres synthétiques, a lancé ce mouvement dans les blouses d'enfants. Les blouses d'Arnel lavables à la main, s'adaptent aux modèles ornés de ruchés ou à encolure carrée et manches bouffantes. Des versions plus recherchées accompagnent les jupes en flanelle d'Arnel. Même les jeunes qui suivent la vogue des modèles Ivy League, approuvent les blouses en crêpe et faille d'Arnel.

On retrouve Arnel dans les robes de réception, en taffetas lavable à jupes froufrouantes munies de jupons garantis lavables. Les complets d'enfants et les jupes en flanelle d'Arnel allient une coupe élégante à un prix modique. Cette flanelle à plis permanents, sert à la confection de complets solides pour enfants de tous les âges.

Cette saison, l'acétate Chemcell, la fibre de beauté, se marie avec bonheur au viscose dans les jumpers, jupes et robes d'enfants. Ces tissus à mélange sont solides et offerts en frais motifs de tartans, quadrillés et tweeds.

## L'eau courante à la maison de campagne

Dans beaucoup de chalets d'été la maîtresse de maison cuisine sur un poêle à bois et puise l'eau au puits. Si la perspective d'un poêle électrique est encore éloignée, celle d'un robinet dans la cuisine est tout près de se réaliser.

Par centaines, les villégiateurs installent de la tuyauterie entre le puits ou la source et le chalet, sans aucune notion de plomberie et avec un minimum de temps et d'efforts. Les seuls outils nécessaires sont un couteau, un tournevis et une bêche pour ouvrir un sillon.

Cette commodité, les propriétaires de chalets la doivent à un nouveau genre de tuyau pour eau froide, le tuyau de polythène. Le polythène, c'est ce plastique familièrement connu sous forme d'ustensiles de cuisine flexibles comme les plateaux à cubes de glaces. Il y a des années qu'on l'emploie comme bouteilles à pression pour les cosmétiques, mais il se révèle tout aussi efficace dans son rôle de canalisation souterraine.

On dirait que le polythène a été inventé exprès pour la tuyauterie. Il est sans danger pour l'eau potable; il ne rouille pas; il est si flexible qu'on peut le faire serpenter autour des arbres et des roches. L'amateur qui l'installe n'a même pas besoin de creuser un sillon droit. A cause de son poids, le traditionnel tuyau de métal ne peut être transporté qu'en camion. Mais les canalisations de polythène sont si légères qu'un garçonnet peut en porter sur l'épaule un rouleau de 400 pieds.

Il ne faudrait pas croire qu'il s'agit là de plomberie "temporaire". Ce tuyau étant à l'épreuve de la corrosion qui ronge ordinairement le métal galvanisé, ses fabricants ne voient pas pourquoi il ne durerait pas indéfiniment.

Simple et facile, cette technique nouvelle apporte au chalet d'été un confort indispensable de sorte que les vacances puissent être à la fois un repos et une diversion.

conserve ou cuits et égouttés :  
 1/4 tasse de mayonnaise  
 1/4 tasse de marinade "relish"  
 1 c. à table d'oignon râpé

Amollir la gélatine dans l'eau froide. Chauffer le consommé avec les feuilles de laurier, le vinaigre, la sauce et le sel. Bouillir 5 minutes. Couler. Ajouter ce  
 (Suite à la page 12)

## Conseils pratiques

Lorsque l'on coud des tissus de fibres synthétiques, le fil doit aussi être de fibre manufacturée. Autrement, on s'expose à des désappointements. Ainsi, si le tissu est irrétrécissable et non le fil, les coutures plisseront. Ou encore, si le tissu est de longue durée mais que le fil ne possède pas la même qualité, coutures et ourlets céderont avant que le vêtement soit usé.

Une nouveauté aux comptoirs des fils à coudre est le fil de "Terylene". Extrêmement fort il ne rétrécit pas et possède le grand avantage de s'étirer très peu. (Quand le fil s'étire à la façon de l'élastique à son passage dans le chas de l'aiguille, il reprend sa dimension première dès relâchement de la tension et donne une couture lisse et ridée). Avec du fil de "Terylene", on emploie la même tension sur la machine à coudre qu'avec le fil de coton.

Avant même de soulever le couvercle d'un bocal de peinture, il faut lire attentivement le mode d'emploi sur l'étiquette. Pour s'assurer de bons résultats, suivre à la lettre les conseils donnés par le fabricant. Ainsi, mélanger à fond la peinture et la transvider d'un bocal à un autre plusieurs fois pendant le peaufinage maintient une consistance égale.

L'acide sulfurique, un produit hautement corrosif sous sa forme pure, est un ingrédient indispensable de la vie moderne. Il constitue en effet un ingrédient de base des engrais chimiques; il sert au raffinage de l'huile et à la fabrication de la peinture; on y recourt même pour déterminer le contenu en gras du lait.

## Les salades d'été sont vouées au succès

Les salades ont fait du chemin depuis que nos ancêtres saupoudraient de sel les différentes verdure qu'ils dévoraient avec appétit. Aujourd'hui les salades se sont taillées une place parmi les apéritifs, les hors-d'œuvre, les plats de résistance, les desserts, sans compter l'importance qu'elles ont prise dans les soupers ou les lunchs en deux actes où elles s'associent aux soupes; sans compter non plus la parure que les salades en gelée apportent à un buffet de réception où elles stimulent la curiosité et la conversation.

En l'honneur de la Semaine Nationale des Salades qu'on célèbre cette année, au Canada, du 25 juillet au 3 août, le Service des Produits du lait a créé trois salades nouvelles au succès assuré. L'une est presque un repas complet, une autre s'apparente aux desserts, la troisième est une délicieuse trouvaille qui fera parler d'elle. Ces trois salades mettent en honneur le fromage l'un des produits laitiers essentiels à l'été sous ses formes de cottage, de suisse canadien et de crème en même temps que la crème fouettée dans l'une des recettes. On les appelle Melon glacé, Salade Melba et Salade Casserole. Toutes sont rafraîchissantes et succulentes.

### Melon glacé

1 paquet de gelée à la lime  
 1 melon moyen (cantaloup ou

honeydew)

2 paquets de 4 onces de fromage-crème, amolli  
 1 c. à table de zeste d'orange râpé

Préparer la gelée d'après les instructions sur le paquet; laisser prendre légèrement. Enlever le dessus du melon, le peler et l'évider. Remplir de gelée. Refroidir jusqu'à ce que pris. Glacer avec le fromage-crème auquel le zeste d'orange a été ajouté. Si désiré, garder 1 c. à table de gelée en poudre et saupoudrer sur le glaçage. Refroidir. Couper par tranches de 1" d'épais et servir sur un nid de verdure.

### Salade Melba

(8 portions)

1/2 tasse de crème épaisse, fouettée  
 1 tasse de fromage cottage  
 1 c. à table de jus de citron  
 2 gouttes de colorant rouge (facultatif)  
 1 tasse de framboises fraîches  
 8 moitiés de pêches  
 1 c. à table de sucre  
 Mélanger la crème fouettée, le fromage cottage, le sucre, le jus de citron et le colorant. Incorporer les framboises. Disposer des moitiés de pêches sur des feuilles de laitue et garnir de ce mélange.

### Salade casserole

(8 à 10 portions)

2 c. à table de gélatine non aromatisée  
 1 tasse d'eau froide

sommé

3 feuilles de laurier  
 2 c. à table de vinaigre  
 1 c. à thé de sauce Worcestershire  
 1/2 c. à thé de sel  
 2 boîtes de 10 onces de conserve de jambon tranché, de langue ou de saucisson  
 1/4 lb de fromage suisse canadien tranché  
 2 tasses de fèves de Lima et de blé d'Inde mélangés, en

### DESSERT ESTIVAL



Pour enchanter vos yeux et votre palais. Le fromage-crème à l'orange sert de glaçage à ce Melon à l'orange que remplit une gelée à la lime. Servi sur du cresson, ce dessert réveillera les appétits les plus languissants.

# Le Courrier DE LOUISE

—M. et Mme José Boulet ainsi que leur fils, Gaston, de Montréal, ont passé la semaine à Montmagny chez leurs parents, M. et Mme Johnny Boulet.

—M. et Mme Roméo Labrecque, de St-Hyacinthe, étaient de passage dans la famille Labrecque et autres parents et amis de Montmagny, cette semaine.

—M. et Mme Maurice Prévost, de Finch, Ont. ont rendu visite à M. et Mme Francis Auclair, en fin de semaine.

—M. Jean Blais, Mme Glen Tucker, ainsi que ses enfants Madeleine et William, de St-Antoine de Tilly, étaient de passage chez des parents de Montmagny récemment.

—M. Jean-Yves Normand, du Collège Militaire de St-Jean, a passé la fin de semaine dernière dans sa famille.

—Mlle Jacqueline Normand, de Montmagny, a passé ses vacances à Shawinigan, La Tuque et Rapide Blanc où elle a visité des parents et amis.

—M. et Mme Ray Kinton, de Washington, D.C., étaient en visite chez le Docteur et Mme Edgar Deneault la semaine dernière.

—M. Majella Gagné, de Montréal, est allé passer sa semaine de vacances chez ses parents, M. et Mme Gérard Gagné.

—M. Raymond Coulombe, de Montréal, était de passage en notre ville, en fin de semaine, chez ses parents, M. et Mme Alfred Coulombe.

—Mme Alfred Coulombe a passé la semaine à Boston, Old Orchard Beach et Worcester, chez son frère, M. Arthur Fortin.

—M. l'abbé Marcel Coulombe est allé passer deux mois à Dundurn, Sask., pour étudier.

—M. Majella Gagné, de Montréal, a passé deux jours à Mont-Joli, chez Mlle Ghislaine Sénéchal.

—M. Jean-Jacques et son amie, Mlle Andrée Bernier, se

sont rendus à Montréal en fin de semaine chez M. Raymond Coulombe.

M. l'abbé Aimé Talbot professeur au Collège de Ste-Anne de la Pocatière est dans sa famille pour les vacances.

—M. et Mme Charles Hedge et leur fils, Normand, de Vancouver, C.B., après avoir passé quelque temps chez Mme Joseph Boulet, de St-Mathieu de Montmagny, sont repartis pour l'Abitibi afin d'y visiter d'autres parents avant de retourner à Vancouver.

—M. et Mme Joseph Thiffault, de Montréal, ont passé la semaine à Montmagny en visite chez des parents et amis.

## MARIAGES

Le 13 juillet M. Lucien Pelletier fils de M. et Mme Antoine Pelletier épousait Mlle Pierrette Guenette fille de M. et Mme Alphonse Guenette. M. et Mme Pelletier demeureront à Montréal.

Le 20 juillet M. Roger Gaudreau fils de M. et Mme Philippe Gaudreau épousait Mlle Thérèse Gaudreau fille de M. et Mme Laurent Gaudreau.

## NAISSANCES

GOBEIL. — Le 21 juillet, à St-Thomas, a été baptisé Joseph-Paul-Marc, fils du docteur et madame Emmanuel Gobeil (Marie-Claire Bertrand). Parrain et marraine: M. et Mme Patrice Plamondon, oncle et tante de l'enfant.

POIRIER. — Marie-Irène-Anne Suzanne, baptisée le 21 juillet, fille de M. et Mme Léon Poirier (Germaine Pelletier). Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Côté, oncle et tante de l'enfant.

CORBIN. — A M. et Mme Guérin Corbin (née Carmen Gauthier), une fille, Marie-Lise-Huguette, baptisée le 24 juillet. Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Poirier, grand oncle et grand'tante de l'enfant.

AUBE. — M. et Mme Jean-Guy Aubé (Elisabeth Dutil), annoncent la naissance d'un fils baptisé le 25 juillet, sous les prénoms de Joseph-Philippe-Jean. Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Philippe Aubé, grands-parents de l'enfant.



## A NOTRE-DAME-DU-CAP DU 6 AU 14 AOUT

"Marie et notre vie de tous les jours", tel est le thème général des entretiens familiaux que le R. P. Emile Legault, c.s.c., donnera au Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap et à la radio, à l'occasion de la grande neuvaine préparatoire à la fête de L'Assomption de la B. V. Marie, la fête très populaire de Notre-Dame-du-Cap. Chaque soir de la neuvaine, du 6 au 14 août, le R. P.



Legault, bien connu comme rédacteur de l'Oratoire et conférencier de la TV, s'adressera aux milliers de pèlerins venus au sanctuaire pour les exercices quotidiens de 7 h. 30 p.m., ces derniers seront radiodiffusés dans la province de Québec par le puissant poste de CHLN (550), Trois-Rivières, tandis qu'un programme du même prédicateur passera dans tout le pays sur les ondes de plus de 38 postes.

## Décès d'une de nos correspondantes

A St-Pierre, le 24 juillet, est décédée dame Eva Bernier, épouse en premières noces de feu M. Ovide Cloutier et en secondes noces, de feu M. Alfred Doyer, registraire de Montmagny.

Mme Doyer était depuis quelques années, une correspondante assidue à notre journal. Chaque semaine, elle nous faisait parvenir les nouvelles de la paroisse où elle habitait: St-Pierre.

Assez gravement malade de-

## "LE COTON DU CANADA": une brochure édifiante

L'institut du coton du Canada (Cotton Institute of Canada), vient de publier une nouvelle édition complète révisée de la brochure "Le Coton du Canada" ("The Story of Cotton in Canada"), de 40 pages, conçue comme ouvrage de référence pour les écoles canadiennes.

Plus de 40,000 exemplaires de cette brochure, publiée pour la première fois en 1948 dans les deux langues, ont été distribués dans les écoles et bibliothèques, etc., où on la considère comme le principal ouvrage de référence sur le coton et sur l'industrie textile du coton.

La nouvelle édition tient compte, naturellement, des progrès et découvertes dans l'industrie textile du coton. On espère qu'elle remplacera l'ancienne sur les rayons des bibliothèques et dans les écoles où elle servait de

(Suite à la page 12)

puis quelque temps, c'est avec regret que nous apprenons son décès, mercredi dernier.

Les funérailles auront lieu lundi prochain, à 10 heures, à St-Pierre. Départ du salon mortuaire Laurent Normand à 10, rue du Pont, Montmagny, pour l'église de St-Pierre et de là au cimetière paroissial.

Nos plus vives condoléances à tous les membres de la famille en deuil.

## Unité Sanitaire de Montmagny

Principales activités: (Semaine du 28 juillet 1957)

Lundi, 29 juillet MONTMAGNY

Mardi, 30 juillet CAP ST-IGNACE:

Immunisation et vaccination dans les écoles: Lespinay, Mgr Sirois, Vincelotte, Bellavance et Mgr Fortin.

2.00 hrs: Clinique de bébés au village.

MONTMAGNY: Clinique dentaire.

Mercredi, 31 juillet ST-FRANCOIS:

A. M.: Ecoles.

2.00 hrs: Clinique de bébés au village.

Jeudi, 1er août MONTMAGNY:

St-Mathieu — 10 hrs: Clinique de bébés.

Unité Sanitaire — 2 à 4 hrs: Clinique de bébés.

Vendredi, 2 août STE-LUCIE:

A. M.: Ecoles.

2.00 hrs: Clinique de bébés au village.

MONTMAGNY: Clinique dentaire.

Dr Albert DUMAS, M.H.

## Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur  
Quelle joie! Plus de membres décharnés, veines creux, cou maigre, apparence affaiblie et malade. Des milliers qui ne pouvaient engraisser sont fiers de leur corps rayonnant de santé, grâce aux Tablettes toniques Ostrex qui aident à restaurer le corps amaigri par perte d'appétit due au manque de fer. Améliorent digestion, nutrition, garnissent les os de chair. Vivifient. Format d'introduction, 60c seulement. Acquérez poids, force, allant, vigueur avec Ostrex. Toutes pharmacies.

## LOGEMENT DEMANDE

Dans la ville de Montmagny, pour le gérant local du bureau de l'Assurance-Chômage.

Appartements préférés: quatre chambres à coucher, une cuisine, une salle à dîner, un salon et une salle de bain.

S'adresser à téléphone 47, du lundi au vendredi, entre 8 h. 30 a.m. à 5 h. p.m.



SERVICE VENTE REPARATION  
C.P. 1026 Tél.: 93  
**REFRIGERATION**  
Conrad Gaudreau Coin de la Gare et Collin, Montmagny.

Hé l'ami! Pour te remonter... prends une Brading... la bière robuste!



BRASSÉE AU RALENTI  
AU GOÛT DU QUÉBEC



162F



Tél.: 93

C. P. 1026

**CONRAD GAUDREAU**  
Serrurier

Chefs de tout genre

Agent Bicycles: "Raleigh" "Robin Hood".

Coin de la Gare et Collin. — MONTMAGNY, P.Q.

**Dr. Marcel Laverdiere**  
B.A., D.D.S.  
Chirurgien-Dentiste  
28, rue de la Gare  
Tél.: 293 — Montmagny.

Tél.: 53  
**Dentiste**  
**Dr J.-L. Lavallée**  
Chirurgien-Dentiste  
39, St-Jean-Baptiste, Montmagny

**Dr. Emm. Gobeil, O.D.**  
OPTOMETRISTE  
— Edifice Allard —  
Montmagny — Tél.: 43

**Dr Antoine Fiset**  
Médecine générale  
Obstétrique  
8, rue St-Jean-Baptiste  
(Face à l'église St-Thomas)  
Tél.: 755 — Montmagny

**Spécialiste**  
à Montmagny: le samedi,  
à L'HOTEL-DIEU  
**Dr Paul Bigué**  
Yeux, Oreilles, Nez, Gorge.  
449, 3e Avenue — Québec

**DOCTEUR LAURENT LIZOTTE**  
Médecine Générale et obstétrique  
4, rue de la Gare. — Tél.: 1150 — Montmagny.  
(Ancienne résidence Dr J.-M. Bernatchez).  
Au service de sa clientèle jour et nuit

**EMILE GENDREAU**  
SOUDURE GENERALE  
FER ANGLE ET CHANNEL  
Rue Ste-Brigitte Nord — Tél.: 687 — MONTMAGNY

Transport Général — Pierre — Sable  
Gravier à ciment  
Excavation — Terrassement — Remplissage  
**PAUL BRETON**  
11, rue Taché — Tél.: 279-w — MONTMAGNY

Comptables agréés.  
**Caron, Corriveau, Renaud & Cie, C.A.**  
Lionel CORRIVEAU, M.S.C., R.I.A., C.A.  
86, rue de la Gare. — Montmagny. — Téléphone: 895  
Résidence: 29, rue de l'Anse. — Tél.: 702  
MONTMAGNY — RIVIERE-DU-LOUP

Pour toutes vos assurances...  
CONSULTEZ  
**PHILIPPE ROY INC.**  
courtiers d'assurances agréés  
MONTMAGNY  
BUREAU: 102, rue St-Jean-Baptiste — Tél.: 92  
RESIDENCE: 5, rue St-Joseph — Tél.: 240

Bureau: 18, Palais de Justice, Montmagny. Tél.: 722  
Résidence: 24, Ste-Brigitte, Montmagny.  
**Raymond Lortie**  
B.A., D.W.S.A., M.W.S.A.A.  
Commissaire de la Cour Supérieure  
Organisation — Administration — Tenue de livres.  
MONTMAGNY — BELLECHASSE — L'ISLET

**Le 8e cours...**  
(Suite de la page 5)  
puiseront là une semence adaptée aux besoins des aviculteurs avec lesquels ils transigent. Etant donné l'importance qu'ont pris les Cours de Génét-

7, rue du Palais de Justice  
C.P. 11 — Montmagny  
**Lemieux & Proulx,**  
—Enr.—  
Matériaux de construction  
Bois brut et préparé  
Contreplaqué  
BUREAU: Tél.: 340-W  
Paul Lemieux Tél.: 340-W

Bureau: 592 Rés.: 767  
**Gonzague BELANGER**  
NOTAIRE  
Assurances Générales  
4, St-J-Baptiste, Montmagny.

Téléphone: 72 (Edifice Allard)  
**Paré & Daveluy**  
Avocats  
Jules Paré, Robert Daveluy  
Rue St-J-Baptiste, Montmagny.

**G.-A. PARIS, D.C.**  
Chiropraticien  
103, rue de la Gare  
Tél.: 823  
MONTMAGNY  
Cap St-Ignace, Tél.: 325

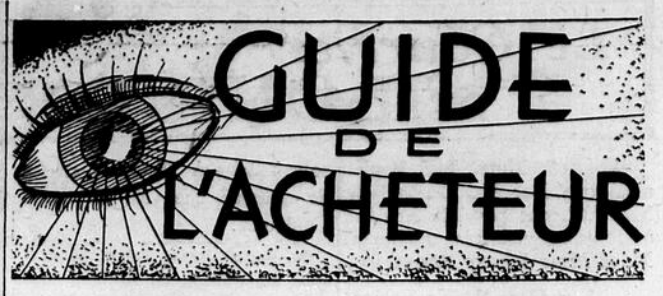
que Avicole R. O. P. depuis quelques années, le Directeur de ces cours, Monsieur Laurent Foisy, Agronome, invite tous ceux qui désirent y assister à assurer de leurs réservations immédiatement, en communiquant avec le Secrétaire, Monsieur P.-H. Marsot, Suite 901, 685, rue Cathcart, Montréal.

**Ted Lindsay...**  
(Suite de la page 15)  
déclarations qu'il a faite en marge de son transfert. Même il en a profité pour se décharger le coeur avant de quitter pour de bon Adam et les Wings. Lindsay qui avait accepté les conditions des Hawks pour la prochaine saison, avant même que la transaction fut bâclée, a déclaré dans une conférence de presse ce qui suit: "Je me suis dépensé cent pour cent à la cause des Red Wings de Détroit pendant 13 ans et ça fait mal d'entendre quelqu'un vous accuser de mollesse et de nonchalance. J'avais espéré pouvoir terminer ma carrière à Détroit mais je donnerai maintenant le meilleur de moi-même aux Black Hawks à Chicago."

**La 16e session...**  
(Suite de la page 13)  
rorre Nicolas présideront cette 16ème session intensive de la L. O. C. canadienne. Soixante-dix-sept campagnes de charité qui ont eu lieu l'automne, l'été et le printemps derniers ont recueilli la somme de \$23,172 dollars à l'intention de 1,250 oeuvres sociales y compris les services privés de santé et d'urgence. Cette réalisation sans précédent vient d'être annoncée aujourd'hui par les Conseils et les Fédérations des Oeuvres du Canada, une division du Conseil canadien du Bien-être. A remarquer que les campagnes de charité fédérées au Canada, ont dépassé leur objectif total par 2% alors que les 715 villes de l'Amérique du Nord n'ont atteint que 99% de leur objectif global. La contribution individuelle moyenne qui était de \$2.57 en 1956, s'est élevée à \$2.95 pour 1957. La population des régions desservies par les services de santé, de bien-être et de loisirs financés par les fédérations au Canada s'élève à huit millions d'âmes.

**AUBAINES**  
A ST-JEAN-PORT-JOLI  
Propriété de 2 loyers située près de l'église St-Jean-Port-Joli.  
A ST-EUGENE  
Moulin à farine. Bonnes conditions. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente: santé.  
A STE-LUCIE  
Hôtel meublé à vendre. — Bon chiffre d'affaires.  
A BERTHIER  
Restaurant sur la route Trans-Canada à vendre.  
Hôtel de villégiature avec cabines, à vendre, situé à Berthier.  
A QUEBEC  
Commerce de pâtisseries, bonbons, avec atelier: aussi propriété, un étage et demi.  
Restaurant sur la rue St-Vallier, à Québec. Gros chiffre d'affaires.  
A MONTMAGNY  
Manufacture de portes et chassis avec contrats de la Défense Nationale, pour la fabrication de chassis et boîtes de cartouches. Pouvant employer jusqu'à 30 hommes. \$15,000. comptant, balance à termes.  
Restaurant bien situé avec loyer, peut augmenter vos revenus. Bon marché.  
Poste de commerce avec propriété et grand terrain, dans la paroisse St-Mathieu.  
Snack Bar avec comptoir lunch et salle de quilles. Situés dans le centre des affaires.  
Commerce de bijouterie, pharmacie et lingerie conviendrait pour personne seule ou autre.  
Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

**Les Immeubles Montmagny Enr.**  
Robert Bernier, gérant  
3, rue St-Magloire,  
Tél.: 105, Montmagny.



**A VENDRE**  
Propriété située près de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Construction récente, grands terrain entretenu. Le tout en bon ordre. Pour renseignements, communiquez à C. P. 417, Montmagny; ou adressez-vous à M. le notaire Louis Pelletier, 32 rue St-Thomas, Montmagny. Tél.: 42.

Maison un seul logement et deux maisons à revenus dont l'une sur la rue du Quai et une autre près de l'Eglise. S'adresser à J.-Napoléon Bernier, 8 Ave des Erables. Tél.: 669.

Une propriété située au numéro 38 rue de la Gare, en face du bureau de Postes. Cause de vente décès. S'adresser à 28 rue de la Gare. Tél.: 353w.

Deux bonnes maisons avec grand terrain de 135 x 175, situées près de l'église St-Thomas. S'adresser à Tél.: 214.

Maison situé sur la rue Papi-neau. Système de chauffage à calorifères. Cause de vente: départ. S'adresser à: Ovide Corriveau, 30 rue St-Pierre, tél.: 140w.

Véritable aubaine. Propriété à finir valant \$7,414. Céderais pour \$4,000 comptant. S'adresser à: Immeubles Montmagny, Enr., Robert Bernier, 3 rue St-Magloire. Tél.: 105.

Poêle Bélanger et laveuse General Electric en très bon ordre. S'adresser à Gaétan Létourneau, 74, 7e Rue, Tél.: 1029.

Ménage tel que poêle "Bélanger", chauffant au bois. Ancien set de chambre; 2 lits jumeaux en cuivre. 1 secrétaire, une table de salle à diner en chêne et 6 chaises. Un sofa, 3 chaises bergantes en rotin. 1 poêle à l'huile à trois feux, une chauffe-fer, - lit double en fer, etc... S'adresser à 15 rue St-Joseph, Tél.: 552 ou à Mme L.P. Côté, 6 rue Montcalm.

Set de salle à diner, set de salle à déjeuner, usagés. A vendre à bas prix. S'adresser à, Tél.: 105.

Magnifique terre à vendre à un prix d'occasion. Comprenant 85 arpents en culture, 35 en bois et machinerie au complet ainsi que tracteur, trapeuse et 24 bêtes. Située non loin de l'école neuve et de l'église dans un village industriel et prometteur pour acheteur sérieux. Adresser toute communication à: Jean-B. Cameroun, Rang St-Angélique, St-Basile, Co. Portneuf.

Moulin à scie à vendre à prix raisonnable, en opération. Pour renseignements s'adresser à M. Maxime Mercier, 2 rue Collin, Tél.: 387w.

Automobile de marque Chevrolet Fleetline '47. Pour information s'adresser à Tél.: 616w.

Buick 1951, Sedan, équipé avec radio, chauffe-fer, Dynaflo. A vendre à très bonne condition. S'adresser à Robert Collin, Rivière du Sud. Tél.: 269.

**Les salades...**  
(Suite de la page 10)  
consommé à la gélatine et remuer pour dissoudre. Refroidir jusqu'à ce que partiellement pris. Couvrir le fond d'un moule de 4 c. à table de ce bouillon. Disposer la viande et le fromage dans le moule et recouvrir d'une tasse de bouillon à l'aide d'une cuillère. Refroidir jusqu'à ce que le tout soit presque complètement pris. Couper en cubes le reste de la viande et du fromage et combiner avec le bouillon et les autres ingrédients. Verser dans le moule et refroidir.

**A LOUER**  
Bureau à louer en haut de la Pharmacie Montmagny, 36 rue de la Gare. Tél.: 343.

Grand logement, chauffé, dans le centre de la ville, 18 rue de la Gare. Garage privé situé sur la rue Taché. Pour renseignements, s'adresser à Hébert et Dolan, notaires, Tél.: 73, Montmagny

Logement 8 pièces, situé sur la 5e rue; système de chauffage. Libre le 1er septembre. Pour plus amples renseignements s'adresser à L.-P. Caron, 21, 5e Rue, Tél.: 572.

Grande chambre meublée. S'adresser à Mme Denis Gaudreau, 85 Ste-Brigitte Nord, voisin de maison appartement Léandre Morin, Tél.: 627w.

Logement à louer. S'adresser à Lucien Gendreau, épicière, Tél.: 887.

**DEMANDE**  
Attention... chance de devenir conseillère en beauté. Cours gratuit. Commissions élevées. Aucune expérience requise. Doraldina Cosmetics, C.P. 8, Station C, Montréal, ou téléphoner 528.

**AVIS**  
Je ne me tiendrai pas responsable de toute dette contractée en mon nom soit par mon épouse ou toute autre personne sans une autorisation signée de ma main. Alphonse Gagnon, C.P. 675 Montmagny.

**Les vacances...**  
(Suite de la page 13)  
Demain nous nous attellerons à la besogne avec un courage nouveau, car "la vie est belle et bonne lorsqu'elle est vécue pour Dieu".  
Rose-Marie COTE.

**Le Coton du...**  
(Suite de la page 11)  
livre de référence. Les titres des chapitres de ce livre suffiront à donner un aperçu de son contenu détaillé et complet: l'importance du coton; du coton brut au tissu; le blanchiment, la teinturerie et l'appretage; l'histoire du coton; l'industrie canadienne et les marchés canadiens de marchandises de coton. On obtient des exemplaires, en français ou en anglais, à l'unité ou en quantité, de l'Institut du Coton du Canada (The Cotton Institute of Canada), 630, ouest, rue Lagachetière, Montréal, ou 50, King Street West, Toronto.

**Saviez-vous que...**  
Une très grande proportion des accidents sur nos routes arrivent dans les dépassements. Une étude du Comité Provincial de Sécurité Routière a prouvé que dans la majorité des cas l'accident ne se serait pas produit si le conducteur du véhicule dépassé avait été courtois pour ne pas accélérer, afin de laisser le chemin libre au véhicule qui dépassait.

La "courtoisie au volant" est une sécurité personnelle affirme le Comité Provincial de Sécurité Routière. Celui qui développe cette qualité est assuré de ne pas être une cause d'accidents et même d'éviter ceux qui seraient le résultat des erreurs ou de la maladresse d'un conducteur imprudent.



## LES VACANCES un temps vide?

Avec l'ardent soleil de juin nous reviennent les beaux mois de l'été, les vacances. Après les longs mois de labeur intense, de vie trépidante et bousculée, chacun accueille avec joie cette délicieuse invitation au repos et à la liberté. Invitation à la détente, mais non à l'oisiveté parce que les vacances sont en même temps un appel à l'enrichissement de sa personnalité, au dépassement de soi dans le don et l'amour, donc une promesse de joie vraie. Ainsi, des étapes des plus enrichissantes les vacances peuvent devenir une de l'année. Dans la vie du chrétien, tout prend un sens et d'abord le temps, "route sacrée qui mène vers Dieu l'humanité". En vacances, comme au travail, ne gaspillons donc pas le temps, ce bien si précieux que nous avons à gérer; il court aussi rapidement que l'eau du torrent, mais si bref, soit-il, il a valeur d'éternité.

Vacances 1957, serez-vous un abîme ou s'engouffrent, malheureuse, nos âmes, ou cette halte bienfaisante qui nous permettra de prendre un nouvel essor dans notre envol vers le Créateur? La réponse est à nous qui entrerons bientôt en vacances.

Et les vacances nous offrent mille manières de nous reposer sainement et vraiment. La nature se fait si accueillante en été. L'eau tiède des lacs reçoit notre corps fatigué qui prend ses ébats et en sort tout neuf. La douce plaine nous donne la paix de son paysage et nous invite à la lecture, à la réflexion. Le vent nous caresse légèrement à certains jours, plus rudement parfois, et semble emporter avec lui, nos soucis. La montagne nous offre la joie de l'effort rude. La route nous fera découvrir des horizons nouveaux et nous mènera tantôt vers un village paisible, tantôt vers une agglomération importante. Voyages, randonnées, sports de toutes sortes, séjour en chalet, contemplation de la nature; en voilà plus qu'il faut pour retrouver son équilibre, ac-

quérir de la vitalité. Et des vacances comme celles-là sont à la portée de tout le monde. Nous sommes loin, ici, des vacances commercialisées que l'ont fait à coup d'argent dans des lieux qui vident assez souvent le cœur et l'esprit en objet qu'il faut être à la page, même temps que la bourse. On suivre le courant. Et au dieu mode, sous toutes ses formes, on sacrifie et la joie simple d'une vie vécue selon sa personnalité chrétienne, et parfois, le bonheur immense d'une vie éternelle.

Non, les belles vacances ne s'achètent pas plus que le bonheur; elles se paient plutôt, mais avec la monnaie du cœur qui s'appelle l'amour, le don. Mais ce bonheur, on le cherche si loin; pour le trouver, on fait volontiers le tour du monde alors qu'il est là tout simple, près de nous, bien mieux, en nous. Dans notre course aux faux bonheurs promis par une publicité trompeuse, nous ne pouvons cueillir les "sourires de la vie" que Dieu avait semés tout le long de notre chemin, et qu'il semble multiplier pendant les vacances. Joie de se retrouver dans la chaude atmosphère familiale dont les études ou le travail nous avait éloignés; joie de renouer des amitiés que de nombreuses occupations avaient desserrées; joie de donner un peu de son savoir ou de son amour à plus pauvre ou plus malheureux que soi; joie de s'enrichir l'esprit de connaissances nouvelles, etc. Mais pour goûter au bonheur simple et vrai, il faut retrouver notre âme d'enfant, avec sa naïveté et sa fraîcheur.

Comme les belles choses qui ne durent guère, les vacances passeront. A la campagne, à la maison, en voyage, vivons-les pleinement avec le désir de rencontrer Dieu de plus près et de le rendre présent où nous serons. Nous en rapporterons un bon souvenir, mais surtout une réserve de vigueur, d'élan et de joie. (Suite à la page 12)

## La J.O.C. prépare son pèlerinage à Rome

Les 125 délégués jocistes canadiens-français qui assisteront au Rassemblement mondial de la Jeunesse Ouvrière se sont réunis au séminaire St-Joseph des Trois-Rivières, les 30 juin et 1er juillet. Cette réunion est la deuxième du genre sur un plan national. Elle a pour but de continuer le travail de préparation intellectuelle, internationale, et spirituelle des délégués, préparation qui a débuté depuis déjà plus d'un an, dans chacune des fédérations. A cette occasion, M. Claude Ryan, secrétaire à l'Action catholique canadienne, a donné une conférence sur la façon de voyager en Europe pour que cela soit vraiment profitable. M. Ferdinand Biondi, directeur du poste C. K. A. C., a présenté aux délégués quelques films accompagnés de commentaires sur les différents pays d'Europe. Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque du diocèse des Trois-Rivières, a rencontré les délégués au cours de la réunion. Dimanche soir, les délégués sont allés au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, pour prier pour le succès du pèlerinage à Rome en août prochain où 90 pays seront représentés.

## La S. Canadienne de la C.-Rouge

La Société du Lion Rouge et du Soleil d'Iran (nom qui correspond à celui de la Croix-Rouge en notre pays) vient de transmettre ses remerciements à la Croix-Rouge Canadienne pour les prompts secours qu'elle a expédiés aux sinistrés du récent tremblement de terre qui a affligé cette contrée asiatique.

Dès les premières nouvelles parvenues au Canada, révélant la gravité de la situation en Iran, M. Marshal Stearns, président du Comité national exécutif de la Croix-Rouge canadienne, expédia un don en argent de \$5.000.00.

La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge de Genève fit servir ce don à l'achat de tentes pour y abriter les milliers de personnes demeurées sans abri à la suite de la destruction de leurs demeures. Ces tentes furent expédiées par avion à Téhéran, et la Société Iranienne se chargea de leur distribution.

Suivant les renseignements parvenus de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, il appert que 3.000 personnes perdirent la vie, 4.000 autres sont disparues, 10.000 sont blessées et environ 350.000 sont sans abri. Le séisme a causé ses ravages sur une superficie de près de 50.000 milles carrés.

## La 16e session intensive de la LOC, à Ste-Thérèse

La ville de Ste-Thérèse de Blainville fut le théâtre en fin de semaine, d'un événement important dans le domaine de l'action catholique ouvrière. Plus de 250 dirigeants et 30 aumôniers locistes, délégués de tous les diocèses du Canada français, préparèrent le plan d'action de la L. Séminaire de Ste-Thérèse, du 28 O. C. pour l'année 1957-58, au au 30. Ces importantes assises furent sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme.

Les congressistes eurent les honneurs d'une réception civique en la Cité de St-Jérôme; de même ils furent les hôtes du diocèse lors d'une réception au Centre diocésain dans la soirée du samedi, 29 juin.

Le programme pour 1957-1958 de la L. O. C. traita du sens communautaire de l'argent. L'argent est le grand problème des familles ouvrières. Nos familles doivent savoir utiliser sagement

leurs revenus. L'argent n'est pas la seule valeur à considérer dans le choix d'un emploi, ou d'une carrière pour les jeunes. De plus, les travailleurs doivent faire leur part pour que leur argent serve au bien de tous.

"Le Christ, modèle du militant," tel était le sujet proposé à la session où l'on délimitait les grandes lignes de l'étude religieuse pour 1957-1958. Le Christ est allé à la masse; Il en a fait la conquête. Ses méthodes et sa mystique de conquête sont les plus merveilleux exemples du militant.

Le nerf de la session est sûrement le thème, ou le point de formation des dirigeants. La discussion porta cette année sur l'équipe militante: "Comment se bâtit l'équipe militante dans la section". Des études en commission et en forum précisèrent cette technique essentielle de la L. O. C.

M. David Bosset et Mme Au- (Suite à la page 12)

## Suggestions émises par la de Caritas-Canada Commission "Immigrant"

Les suggestions de cette commission sont les suivantes:

- 1 — Que la pensée de l'Eglise en matière d'immigration soit connue le plus possible de tous les membres de nos diverses associations spécialisées ou non dans ce domaine.
- 2 — Que chaque Canadien soit renseigné sur l'immigration et qu'il soit invité à prendre la responsabilité du rôle qu'il doit jouer dans l'intégration des immigrants.
- 3 — Qu'on développe chez les nôtres le désir de connaître la culture des divers pays d'où viennent les immigrants et que des liens d'amitié s'établissent entre eux et nous.
- 4 — Que l'action des divers services de placement soit rendue encore plus efficace et il serait à souhaiter qu'on s'occupe de l'immigrant même après l'embauchage et que l'employeur soit mis au courant des problèmes particuliers que suscite l'embauchage d'un immigrant.
- 5 — Qu'on remette à l'immigrant dès son arrivée en terre canadienne un feuillet en plusieurs langues lui souhaitant la bienvenue au nom de l'Eglise du Canada et contenant les principaux renseignements susceptibles de favoriser au plus tôt son intégration canadienne.

6 — Qu'une liste des associations et organismes catholiques s'occupant des immigrants dans chaque diocèse leur soit également remise.

7 — Que l'autorité compétente soit sollicitée instamment de donner à l'immigrant avant son départ des renseignements complets sur l'existence des deux principaux groupes ethniques du Canada, le groupe français et le groupe anglo-saxon.

8 — Que des cours d'initiation à la vie canadienne soit organisés pour aider l'immigrant dès son arrivée.

9 — Que dans chaque paroisse un comité soit formé qui s'occuperait de repérer les immigrants et servir d'intermédiaire avec le clergé paroissial.

## Il y a des lois plus impérieuses que celles de la mode!

Egalement, dans l'attitude à observer à l'égard de la mode, la vertu tient le juste milieu. Ce que Dieu vous demande est de vous rappeler toujours que la mode n'est pas ni ne peut être suprême de votre conduite; que, au-dessus de la mode et de ses exigences, il y a des lois plus hautes et impérieuses, des principes supérieurs et immuables qui, en aucun cas, ne peuvent être sacrifiés au gré du plaisir ou du caprice, et devant lesquels l'idole de la mode doit savoir abaisser sa fugitive toute-puissance. Ces principes ont été proclamés par Dieu, par l'Eglise, par les saints, et les saintes, par la raison et par la morale chrétienne; ils sont des signaux marquant les limites au delà desquelles on ne voit plus poindre ni fleurir de lys et de roses, au delà desquelles la pureté, la modestie, la dignité et l'honneur féminins

n'exhalent plus leurs parfums, mais où souffle et règne un air malsain de légèreté, de langage équivoque, de vanité audacieuse, de vaine gloire non moins dans le cœur que dans l'habillement. Ce sont ces principes que saint Thomas d'Aquin énonce touchant l'ornement de la femme et rappelle, alors qu'il indique quel doit être l'ordre de notre charité, de nos affections: le bien de notre âme l'emporte sur celui de notre corps, nous devons préférer le bien de l'âme de notre prochain. Ne voyez-vous donc pas qu'il existe une limite qu'aucune forme de mode ne peut faire dépasser, au delà de laquelle la mode se fait source de ruines pour l'âme de celle qui la porte et pour l'âme d'autrui? (S. S. Pie XII, Allocution aux jeunes filles de l'A. C. italienne, le 2 mai 1941).

## Suggestions émises par la Commission "Loisirs" de Caritas-Canada

La Commission "Loisirs" conclut donc qu'il faudra tenir compte de ce fait dès l'école. Elle juge que les élèves doivent puiser dans l'enseignement reçu des éléments directeurs qui orienteront leurs loisirs. Les éléments de tels enseignements existent déjà et sont inclus au programme de nos universités.

En conséquence, la Commission conclut qu'il serait désirable de voir le Département de l'Instruction publique faire entrer dans son programme des cours d'éducation physique dispensés par des professeurs possédants des qualifications univer-

Elle a souligné que: "Les travaux des deux derniers congrès nous avaient fait constater qu'il est inutile de chercher une solution satisfaisante au problème des loisirs sans faire appel aux services de responsables possédant une formation appropriée. Le présent congrès marque un pas de plus et souligne ce fait que les meilleures formules de loisirs ne peuvent, à elles seules, solutionner toute la question. En effet, nos efforts seraient insatisfaisants si les jeunes restaient désemparés dès le moment où les institutions de loisirs ne fonctionnent pas.

## Une analyse du classement dans les majeures

Les Braves de Milwaukee, les Cardinals de St-Louis et les Redlegs de Cincinnati, trois clubs qui aimeraient pouvoir présenter le championnat de la ligue Nationale de baseball aux amateurs de l'ouest cette année, commencent mardi dernier chacun une longue série sur leur propre terrain et ces trois équipes ont bien confiance de mettre fin à la menace des Dodgers de Brooklyn, les "vieux champions" du circuit.

Pour les amateurs qui en ont assez des séries mondiales entre les Yankees et les Dodgers, ces trois clubs forment leurs espoirs de voir au moins un changement dans la classique de l'automne prochain.

En autant que la ligue Américaine est concernée, on semble de plus en plus croire que les Yankees se sauveront des autres clubs de la ligue au cours de leur présente série de 17 parties au Yankee Stadium commencée mardi dernier avec trois parties contre les White Sox de Chicago, actuellement en deuxième position.

Au début de la saison, certains experts ont prétendu que les Dodgers commencent à se faire un peu vieux et que leurs beaux jours étaient finis. Cependant, les Dodgers ont de bons lanceurs et cela leur a permis de demeurer dans la course au championnat même si plusieurs vétérans de l'équipe et même des jeunes ont connu des léthargies au bâton ou ont été aux prises avec les blessures.

Les lanceurs des Dodgers sont encore les meilleurs de la ligue avec une moyenne générale de 3.21 points mérités. Depuis la partie des Etoiles, les frappeurs des Dodgers ont commencé à frapper des circuits comme au bon vieux temps. Ils ont frappé dix-neuf circuits en gagnant dix de leurs douze dernières parties. C'est la raison pour laquelle plusieurs amateurs croient que les "vieux" Dodgers livreront une lutte de tous les instants à leurs adversaires d'ici la fin de la saison.

Les Braves de Milwaukee qui commencent une série de 16 parties sur leur terrain avec une partie d'avance en tête de la ligue, ont été sérieusement décimés par les blessures au cours des dernières semaines.

C'est pourquoi le gérant Fred Haney a déclaré dernièrement: "Si quelqu'un m'avait dit que je perdrais les services de Joe Adcock, Hank Aaron, Bill Bruton et Andy Pasko pour demeurer quand même en tête de la ligue, j'aurais dit que c'est fou".

### Aaron et Skowron sont de sérieux candidats à ce poste

Hank Aaron, des Braves de Milwaukee, et Bill Skowron, des Yankees de New York, seront probablement en lice quand viendra le temps de choisir les joueurs les plus utiles à leur équipe à la fin de la saison. Selon une compilation de la Presse Associée, Aaron et Skowron sont les deux joueurs des ligues majeures qui ont permis à leurs équipes de remporter le plus de victoires.

Aaron a frappé sept coups sûrs qui ont assuré autant de victoires aux Braves. Don Hoak, du Cincinnati, a réussi l'exploit six fois et Bill Skowron, des Yankees, cinq fois dans l'Américaine.

En dépit de ces blessures, les Braves ont encore leur mot à dire. Ils possèdent trois bons lanceurs réguliers avec Warren Spahn, Lew Burdette et Bob Buhl. Les lanceurs des Braves occupent le deuxième rang derrière ceux des Dodgers avec une moyenne de 3.69 points mérités. Mais Haney aurait besoin d'un quatrième lanceur débutant et d'un bon lanceur de relève. Les trois joueurs d'intérieur des Braves — Red Schoendienst, Johnny Logan et Ed Mathews — font bien leur travail et Aaron sera bientôt de retour au jeu.

Les Cardinals de St-Louis, qui sont en deuxième position à 1/2 partie derrière les Braves, ont surpris tout le monde dans la course au championnat depuis qu'ils font jouer Ken Boyer au champ centre et qu'ils ont placé la recrue Eddie Pasko au 3e but.

Mais les lanceurs des Cards ont démontré des signes de fatigue depuis quelques semaines. Au cours des 14 dernières parties Sam Jones est le seul lanceur à avoir réussi deux parties complètes. Von McDaniel, qui a été sensationnel à ses six premières apparitions au monticule, a été chassé de la boîte à ses deux dernières parties.

Cette course au championnat de la ligue Nationale que se livrent présentement les cinq clubs de la ligue Nationale — les Braves de Milwaukee, les Dodgers de Brooklyn, les Cardinals de St-Louis, les Redlegs de Cincinnati, les Phillies de Philadelphie — est vraiment excitante et c'est pourquoi on voit un ou l'autre de ces clubs détenir la tête de la ligue un ou deux jours tout au plus et même quelques heures parfois. C'est donc dire qu'il est très osé présentement de prédire qui décrochera les grands honneurs de la ligue Nationale. Chose certaine, c'est qu'un seul club y parviendra malgré la vive opposition des autres équipes. Plusieurs sont d'avis que la lutte sera contestée jusqu'à la fin de la cédule.

### Modérez la nuit

Nombre d'automobilistes croient qu'il n'est pas nécessaire de diminuer de vitesse la nuit sous prétexte que la route est plus libre et que l'on aperçoit de plus loin venir les autres véhicules à rencontrer à cause de leurs phares. La Ligue de Sécurité de la Province de Québec rappelle que les rayons de lumières de vos phares, quelque puissants soient-ils, ne vous permettent une vitesse que de 45 milles à l'heure. Au-dessus de cette vitesse, il faut confier votre destin à Dame Fortune. A soixante milles à l'heure, par exemple, vous ne voyez pas assez loin pour vous permettre d'arrêter votre voiture à temps si nécessité il y a.

### Distraction vs sécurité

L'expérience, l'habileté au volant sont de peu d'utilité à un automobiliste s'il est distrait quand il conduit. L'homme ou la femme au volant doit continuellement surveiller la route et le comportement de leur voiture, dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec, car il ne suffit que d'une ou deux secondes d'inattention pour que le pire

## CONDUCTEURS DANGEREUX

Le problème que pose le nombre effarant des accidents de la route ne pourra être résolu aussi longtemps que des erreurs de jugement et des actes téméraires commis par des conducteurs blâmes ou imprudents continueront à menacer la sécurité.

Parmi ces éléments dangereux, citons tout d'abord ceux qui décident par eux-mêmes qu'une vitesse excessive n'est pas dangereuse que pour les débutants. Ils

des accidents survienne. Ce conseil donné à l'automobiliste l'est aussi à ceux qui sont dans sa voiture. Les autres passagers devraient toujours, pour leur propre sécurité, ne jamais faire quoi que ce soit qui puisse distraire l'homme au volant.

s'arrogent le droit de fouler aux pieds les règlements édictés pour la protection de tous.

C'est pourquoi le Comité Provincial de Sécurité Routière rappelle à tous les conducteurs, qu'avant de fixer une limite de vitesse sur un certain parcours, les experts tiennent compte de plusieurs facteurs, tels que: fréquence des intersections, proximité de côtes, courbes ou virages, zones scolaires, terrains de jeux, zones résidentielles, densité du trafic, etc... Celui qui néglige des prescriptions basées sur une étude aussi approfondie ne mérite aucune indulgence lorsqu'il est traduit devant le juge. Si on incurie est sanctionnée par un accident, il entraînera des vic-

### Saviez-vous que...

Les 803 personnes qui ont été tuées dans des accidents de la route en 1956, dans la province de Québec, dans la majorité des cas, sont le résultat néfaste d'un manque de "courtoisie au volant". Le Comité Provincial de Sécurité Routière s'est donné comme tâche cette année d'inviter la population du Québec à devenir des conducteurs de véhicules-automobiles compétents, qui observent les lois, les règlements et les règles de la politesse, c'est-à-dire des conducteurs courtois.

mes innocentes au désastre. Pour protéger la vie de ces dernières, il faut agir sans égard contre le premier, et si sa présence au volant continue de constituer un danger public, le retrait du permis de conduire le rappellera à l'ordre.

"Ah!... une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère... une MOLSON généreuse et légère!

Quand vient l'heure de la détente, rien ne vous rafraîchit les idées comme une Molson! Vous aimerez la saveur inimitable de cette bière généreuse: entre les repas et aux repas, c'est le rafraîchissement par excellence! C'est pourquoi tant de Canadiens disent:

"Une MOL pour moi!"  
La bière favorite de chez nous!

# SOFTBALL



## Résultats des parties

### Ligue Intermédiaire LIGUE JUNIOR

**LUNDI, 22 juillet:**  
Les "Industries Roy" remportent la victoire "par défaut" sur l'équipe "Hector Leclerc".

— ★ —

**MERCREDI, 24 juillet:**  
Man. Taché 7, Ind. Roy 7

	Pts	Cs	Er
Manoir Taché	7	8	8
Ind. Roy	7	5	5

Trois buts: Georges Fontaine et Denis Morin.

André Fréchette lance toute la partie pour le Manoir Taché.

G.-H. Barde débute au monticule pour les Industries Roy et il est relevé à la 7e manche par Jules Roy.

— ★ —

**JEUDI, 25 juillet:**  
Le "Manoir Taché" concède la partie au club "Le Bûcheron" après 3 manches complètes de jeu, alors que le pointage était égal 2 à 2.

Jacques Létourneau et Maurice Gamache sont expulsés du jeu à la 2e manche.

— ★ —

#### CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	Pts
Le Bûcheron	10	9	0	1	19
Ind. Roy	12	4	5	3	11
H. Leclerc	12	4	7	1	9
Man. Taché	14	4	9	1	9

— ★ —

#### PROCHAINES JOUTES (CEDULE REVISEE)

**Lundi, 29 juillet**  
Le Bûcheron vs H. Leclerc

**Mercredi, 31 juillet**  
(Programme double)  
H. Leclerc vs Manoir Taché  
(Partie du 3 juillet)

**Ind. Roy vs Le Bûcheron**

**Jeudi, 1er août**  
H. Leclerc vs Man. Taché

**Lundi, 5 août**  
Ind. Roy vs Le Bûcheron

**Mercredi, 7 août**  
(Programme double)  
Ind. Roy vs Manoir Taché  
(Partie du 27 juin)

**Le Bûcheron vs H. Leclerc**  
(Partie du 30 mai)

**Jeudi, 8 août**  
Ind. Roy vs Le Bûcheron  
(Partie du 1er juillet)

**Lundi, 12 août**  
H. Leclerc vs Le Bûcheron  
(Partie du 19 juin)

**Mercredi, 14 août**  
(Programme double)  
Man. Taché vs Le Bûcheron  
(Partie du 10 juin)

**Ind. Roy vs H. Leclerc**  
(Partie du 24 juin)

**Jeudi, 15 août**  
Le Bûcheron vs Ind. Roy  
(Partie du 20 juin)

**MARDI, 23 juillet**  
Légion 10, Le Bûcheron 9

	Pts	Cs	Er
Légion Can.	10	8	5
Le Bûcheron	9	6	6

Lanceur gagnant: Denis Boulet.

Lanceur perdant: André Aubé.  
Trois buts: Claude Gaumond qui a réussi un total de 3 coups sûrs dans la partie.

— ★ —

**JEUDI, 25 juillet**  
Tanguay Auto 10, Légion 3

	Pts	Cs	Er
Tanguay Auto	10	10	5
Légion Can.	3	6	7

Lanceur gagnant: Claude Marois.

Lanceur perdant: Jean-Claude Paquet.

Circuit: J.-M. Pelletier qui a également 2 autres coups sûrs.

Deux buts: J.-E. Roy.

— ★ —

#### CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	Pts
Tanguay Auto	9	6	3	0	12
Légion Can.	9	5	4	0	10
Le Bûcheron	10	3	7	0	6

N.B. — La cédule régulière est de 12 parties pour chaque club.

## BASEBALL

#### CLASSEMENT

(Matin du vendredi, 26 juillet)

#### Ligue AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Diff.
New York	60	32	.652	—
Chicago	56	35	.615	3½
Boston	50	43	.538	10½
Cleveland	47	46	.505	13½
Détroit	46	46	.500	14
Baltimore	44	48	.478	16
Kansas City	34	58	.370	26
Washington	33	62	.347	28½

#### Ligue NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Milwaukee	54	40	.574	—
St-Louis	52	39	.571	½
Brooklyn	52	40	.565	1
Cincinnati	53	41	.564	1
Philadelphie	51	42	.548	2½
New York	42	51	.452	11½
Pittsburgh	35	59	.372	19
Chicago	31	58	.348	20½

#### Ligue INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Buffalo	59	44	.573	—
Richmond	56	46	.549	2½
Toronto	55	47	.539	3½
Rochester	53	52	.505	7
La Havane	49	54	.476	10
Miami	47	52	.475	10
Columbus	46	56	.451	12½
Montréal	43	57	.430	14½

## MOYENNE AU BATON (Ligue Intermédiaire)

Joueurs	Club	AB	Pts	CS	Moy.
Eug. Leclerc	(H. Leclerc)	37	15	18	.486
R. Lavallée	(Man. Taché)	55	20	25	.455
C. Corneau	(Ind. Roy)	38	16	17	.447
J.-Guy Paquet	(H. Leclerc)	39	9	17	.436
A. Nicole	(Le Bûcheron)	35	11	15	.429
R. "Bob" Normand	(Le Bûcheron)	34	19	14	.412
J. Lavallée	(Man. Taché)	17	6	7	.412
G. Normand	(Le Bûcheron)	25	9	10	.400
G. Fontaine	(Man. Taché)	48	20	19	.396
R. Caron	(Le Bûcheron)	26	10	10	.385

## GLANURES SPORTIVES

En dépit de la présence de Tommy Holmes à Montréal, les Royaux du gérant René Lemyre semblent avoir beaucoup de difficultés à quitter la cave de la Ligue Internationale de baseball. Du train où vont les choses et malgré tout l'optimisme des directeurs du club, tout semble indiquer qu'ils ne termineront même pas la saison en première division...

Paul-Henri Plamondon de Québec et son frère Louis-Philippe ont décidé d'abandonner le projet d'acheter la franchise des As de Québec de la Ligue Professionnelle du Québec. Ils ont toutefois révélé qu'ils encourageront dans la mesure qu'ils pourront, d'autres hommes d'affaires intéressés à faire l'acquisition du club Québec. Les As ont été placés sur le marché le 18 juin dernier.

Selon Horace Stoneham les Giants de New-York quitteront définitivement la métropole américaine la saison prochaine. Stoneham n'a pas dit si son club déménagera à San Francisco, mais il a parlé en ce sens. Il y a aussi Minneapolis qui serait intéressé à accueillir les Giants.

Au hockey, Harry Watson, anciennement du Chicago et du Toronto, a été nommé pilote des Bisons de Buffalo de la Ligue Américaine. Vic Lynn a aussi accepté de diriger les Wolves de Sudbury de la Ligue Senior du Nord de l'Ontario.

Au tennis professionnel, Lew Hoad, l'as australien trouve que la concurrence est beaucoup plus serrée qu'il ne le croyait. Pancho Gonzales s'est révélé pour lui un adversaire extrêmement difficile, en gagnant le tournoi des champion organisé par Jack Kramer, à Forest-Hills, New-York. Et ce sera tout pour aujourd'hui.

### Kelly prend femme

Red Kelly, capitaine des Red Wings de Détroit, de la ligue Nationale de hockey, épousera Mlle Andra McLaughlin, étoile du patinage de fantasia, le 12 août prochain à San Francisco. Andra est âgée de 23 ans et fait partie de la troupe des Ice Follies.

## Les As de Québec opèreront de nouveau la saison prochaine

Par RAYMOND LEVESQUE

Après avoir appris par la voix des journaux et de la radio que la franchise des As de Québec de la ligue Professionnelle du Québec était à vendre après la décision prise par MM. Later et Smith et aussi avec le départ pour Springfield du gérant-général Georges "Punch" Imlach, plusieurs amateurs de hockey de la Vieille Capitale et des environs se demandaient s'il y aurait du hockey à Québec la saison prochaine même après avoir laissé entendre que le club des As allait se retirer des cadres de la ligue pour une saison.

Entre-temps, quelques sportifs ont tenté de s'assurer la franchise des As mais après étude approfondie de la situation ont décidé par la suite de renoncer à leur projet. Nous avons vu les frères Plamondon et M. Roland Lacroix tenter de s'approprier de la franchise mais renoncer par la suite à leurs ardens désirs. Mais voilà que mercredi de cette semaine, après la réunion des dirigeants de la ligue et directeurs de clubs de ce circuit, tenue à Montréal, ont annoncé à la population sportive de Québec et de la région l'heureuse nouvelle à l'effet que les As de Québec opéreraient de nouveau la saison prochaine dans la ligue Professionnelle du Québec et qu'un syndicat formé d'hommes d'affaires et ardents sportifs de

la Vieille Capitale avaient réussi à s'entendre et à bâcler un marché avec les anciens propriétaires du club. Il a été cependant impossible de connaître les noms des membres de ce nouveau syndicat qui ont acquis la franchise des As mais on a annoncé qu'ils seraient connus d'ici peu. On a même laissé entendre que Georges "Punch" Imlach, l'ancien gérant-général des As, qui occupera les mêmes fonctions à Springfield et le joueur de défense Joe Crozier, des As, étaient tous les deux des intéressés dans le nouveau syndicat qui dirigera la destinée des As la saison prochaine. A tout événement, peu importe de connaître les noms de ceux qui composent ce syndicat et qui seront révélés plus tard, c'est que les sportifs de la Vieille Capitale et de la région se réjouissent de cette heureuse nouvelle et que par le fait même ils ne seront pas privés de leur sport favori qu'est le hockey, la saison prochaine. On devrait être en mesure de connaître plus de détails en marge de cette affaire au fur et à mesure que la saison progressera et que la date de la période d'entraînement du club approchera. Pour l'instant, les amateurs de hockey de Québec et la région ne se posent plus la question à savoir: Les As évolueront-ils la saison prochaine dans la ligue Professionnelle du Québec?

## Ted Lindsay et Glen Hall passent aux Black Hawks de Chicago

Les Red Wings de Détroit et les Black Hawks de Chicago ont bâclé au début de la semaine une importante transaction en vertu de laquelle l'ailier gauche Ted Lindsay et le gardien de buts Glen Hall ont passé aux Hawks en échange pour les services de quatre joueurs et une somme d'argent considérable.

Les Red Wings, maintes fois champions de la ligue Nationale de hockey mais battus l'an dernier par les Canadiens de Montréal, ont reçus en échange contre Lindsay et Hall, l'ailier gauche Johnny Wilson, le joueur de centre Forbes Kennedy, le gardien de buts Hank Bassen et le joueur de défense Bill Preston. On est d'avis que Wilson et Kennedy demeureront avec les

Wings tandis que Bassen et Preston seront cédés à un des clubs mineurs des Red Wings. Lindsay, qui est maintenant âgé de 31 ans, ainsi que Hall, avaient tous deux été choisis pour faire partis, la saison dernière, de l'équipe d'étoiles de la ligue Nationale.

Lindsay, le plus prolifique ailier gauche dans toute l'histoire de la plus importante ligue de hockey au monde, avait toujours soutenu qu'il ne consentirait jamais à jouer pour une autre équipe que celle de Détroit. Il avait maintes fois déclaré qu'il ne consentirait jamais à être impliqué dans un échange. Cependant, aujourd'hui Lindsay a changé d'avis surtout après les

(Suite à la page 12)



IL N'Y A RIEN DE MEILLEUR QUE LES

B.M.

Oui, Mesdames, lorsque vous faites votre marché, n'oubliez jamais de demander à votre marchand de vous montrer l'assortiment complet des fameux biscuits B.M. qu'il garde toujours en magasin.

**B.M. Biscuits Montmagny, inc.**

En marge de la Campagne de Sécurité Routière...

**VERIFICATION D'AUTOMOBILES**

Samedi soir dernier, à l'angle des rues Trans-Canada et Ste-Brigitte, une dizaine d'agents de la circulation et quelques membres de la Société Ambulancière St-Jean, procédaient à la vérification des automobiles. Cette vérification avait été organisée à l'occasion de la grande Campagne de Sécurité Routière qui se poursuit actuellement dans toute la province.

Sous la direction du Sergent Rodolphe Després, les agents de la circulation ont procédé à la vérification des freins et phares des véhicules, depuis 7 heures

jusqu'à 11 heures du soir. Durant cette période, près de 1,000 automobiles ont été arrêtées et inspectées.

Dimanche, journée de "Cortoisie au Volant", aucun accident grave n'a été enregistré dans Montmagny. Durant la fin de semaine, un seul accident est arrivé, soit samedi, sur la rue St-Jean-Baptiste, entre l'automobile de Madame Jules Gaudreau, de notre ville et celle de M. T. D. K. Rooney, de Montréal. Les dommages causés aux deux véhicules sont minimes.

**Réception impromptu  
25<sup>e</sup> anniversaire**

Lundi soir, le 22 juillet, en la demeure de Me. Louis Pelletier, notaire, eut lieu une magnifique soirée pour célébrer les noces d'argent de M. le notaire et de Mme Louis Pelletier.

Après la présentation des vœux d'usage par l'ainé des enfants, M. Germain Pelletier, une gerbe de fleurs et une bourse furent remises à l'un et à l'autre des jubilaires.

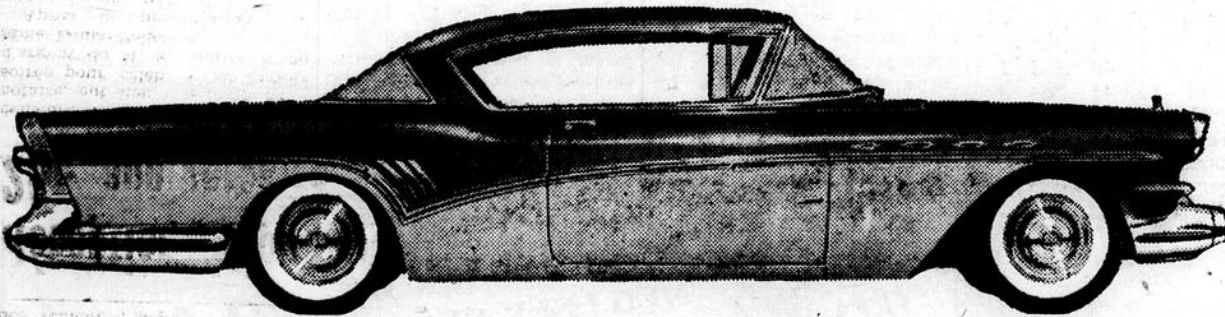
On a profité de cette circonstance pour présenter dans l'intimité les vœux et présent au frère du jubilaire Rév. Isidore Pelletier, curé à St-Luc de Dorchester, qui venait de célébrer d'une manière grandiose avec tous ses paroissiens ses vingt-cinq années d'élevation à la prêtrise.

Après plusieurs allocutions de la part des enfants, et frères du jubilaire et des jubilaires eux-

mêmes, tout le monde s'installa pour des agapes fraternelles. La soirée fut remplie de joie et entraînée dans une grande amitié.

Etaient présents: la famille du jubilaire, les familles de M. et Mme David Pelletier, et de M. et Mme Senor Pelletier, de Ste-Anne de la Pocatière; la famille de M. et Mme Philippe Pelletier, de St-Jean Port-Joli; la famille de M. et Mme Elie Pelletier, de Val d'Or; la famille de M. et Mme Emmanuel Pelletier, de Québec; la mère du jubilaire Mme Joseph S. Pelletier et M. l'abbé Isidore Pelletier, curé, tous deux de St-Luc de Dorchester.

(communiqué)

**GRANDE  
VENTE****de chaussures d'ETE****Ecoulement au complet****Magasin de l'Ouvrier****25, rue St-Thomas****Montmagny****Voisin des Editions Marquis Ltée****Pouquoi vous priver  
de voyager ?**

Sur un simple coup de téléphone, on vous livrera à votre porte une automobile de modèle récent.

**MONTMAGNY DRIVE-YOURSELF**, dont le propriétaire est **GILLES BEDARD**, est couvert par les assurances et vous offre, à un prix modique, des heures de plaisir exemptes de tout souci.

Quelle que soit l'occasion — VACANCES, VOYAGE DE NOCES, FIN DE SEMAINE, SOIREE — il nous fera plaisir de vous soumettre nos prix.

**TELEPHONEZ A : 553 ou 553w****Montmagny Drive-Yourself**